



Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNNISCHE CHINESE e.V. 中德文化交流波恩嘉年华协会

Präsident: Jin Jian Shu

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und
im Festausschuss Bonner Karneval e.V.



Bönnsche Chinese Kompakt 2013

ALAAF

und Wan Sui

an alle Ecke
der Welt
un zo Huus!

www.boeno.de

Auf eine
erfolgreiche
SESSION 2013
事业有成



Realisation: www.schaab-pr.de, Siegburg

BOENO
Treuhand KG



STEUERBERATUNG
RECHNUNGSWESEN
BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG
PERSONALVERWALTUNG

Unternehmensberatungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

Aulgasse 187 | 53721 Siegburg
E-Mail: info@boeno.de



Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNNISCHE CHINESE e.V.
中 德 文 化 交 流 波 恩 嘉 年 华 协 会

Präsident: Jin Jian Shu

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und im Festausschuss Bonner Karneval e.V.

Gegründet 2012



**Zweck des Vereins ist die Pflege und Erhaltung
des rheinischen Karnevalsbrauchtums und die
Pflege und Förderung der Deutsch-
Chinesischen Freundschaft, insbesondere auch
durch das gemeinsame Begehen der
traditionellen, chinesischen Kulturfeste.**

协会宗旨是维护和促进莱茵狂欢节的习
俗并促进中德友好关系，特别是对中国
传统文化节日的关注。





Inhaltsverzeichnis „Bönnsche Chinese Kompakt 2013“

		Seite
		Seite
	Unsere Gründer	55-57
	Wir sagen Danke!	59
	Chinesische Kulturveranstaltung	60-69
	Gründung Förderkreis Senat	71-72
	Gründungsmitglieder Senat	73-78
	Was ist der Senat?	78
	Bonner Prinzenpaar	79
	Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsingabend	80-84
	Bönnsche Chinese - Hymne	85
	Unser 100. Mitglied	87-89
	Nicht wegwerfen!	90
	Presse / Internet / Facebook	91-92
	Alles hat Sinn und Bedeutung...	92
	Unser Vorstand	93
	Ehrenrat und Kassenprüfer	94
	Unser Sessionsorden 2013	95
	Hinweis auf Druckfehler	97
	Unsere Narrenkappe	97
	Beitragsordnung	99
	Beitrittserklärung	101-102
	Juristische Mitgliedschaften	103
	Schürmanns Lila und Band	104-105
	Impressum	107
	Dank an die Inserenten	108
	Veranstaltungen in der Karnevalszeit	109
	Unsere Inserenten	110
	Seite	
Präambel	3	
Inhaltsverzeichnis	4	
Grußwort OB Stadt Bonn	5	
Grußwort Botschafter VR China	7-9	
Grußwort stellv. Generalkonsul	11-13	
Bund Deutscher Karneval e.V.	14	
Grußwort Präsident BDK	15	
Grußwort Präsidentin Festausschuss Bonner Karneval e.V.	16-17	
Verkauf von Festabzeichen FA	17	
Festausschuss Bonner Karneval e.V.	18-19	
Pin-Verkauf Bönnsche Chinese	19	
Grußwort Präsident und 1. Vorsitzender der KKG Bönnsche Chinese	21-23	
Wie alles begann ... die Idee	25-31	
Planung und Umsetzung	33-35	
Vorarbeiten zur Gründung	37-43	
Gründungsversammlung	44-53	





Grußwort des Oberbürgermeisters der Stadt Bonn

Liebe Freundinnen und Freunde der
KKG Bönnsche Chinese,
leev Bönnsche Chinese,



Bonn ist eine internationale, bunte, vielfältige und weltoffene Stadt. Niemanden auszugrenzen, Toleranz und Respekt im Umgang miteinander zu üben, offen für Neues und Unbekanntes zu sein und Vielfalt als Chance zu begreifen - das ist unser Anliegen in Bonn und damit haben wir gute Erfahrungen gemacht. In unserer Stadt leben und arbeiten Menschen aus über 170 Nationen friedlich zusammen. Vereinigungen wie die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. machen Bonn noch bunter und vielfältiger. Ich habe daher gerne die Schirmherrschaft über die Gründungsversammlung der KKG im Juni 2012 übernommen.

Der Verein hat sich Pflege und Erhalt des rheinischen Brauchtums sowie Pflege und Förderung der Deutsch-Chinesischen Freundschaft auf die Fahne geschrieben. Letzteres freut mich als Oberbürgermeister der Stadt Bonn besonders, denn unsere Stadt verbindet bereits seit über zehn Jahren eine enge und lebendige Freundschaft mit der Stadt Chengdu im Herzen Chinas. Die Teilnahme einer chinesischen Delegation aus unserer Projektpartnerstadt am Rosenmontagszug 2012 war einer der Höhepunkte der zahlreichen bisherigen Begegnungen.

Ich freue mich sehr, dass die Deutsch-Chinesische Freundschaft durch die „Bönnschen Chinesen“ noch weiter gefestigt wird und ich bin sicher, dass die KKG schon bald fester Bestandteil der Bonner Vereinslandschaft und auch des Bonner Karnevals sein wird. Ich wünsche den Bönnschen Chinesen eine herrlich närrische Session 2012/2013 und ein harmonisches Vereinsleben auch außerhalb der fünften Jahreszeit.

Ihr

Jürgen Nimptsch



CHINA RESTAURANT KAISER GARDEN



Kleinstraße 16 - An der B9 zwischen Buschdorf und Hersel
53332 Bornheim - Hersel
☎ 02222 / 9293388

Öffnungszeiten

Montag bis Samstag 11:30 bis 15:00 Uhr und 17:30 bis 23:00 Uhr
Sonn- und Feiertag von 11:30 bis 23:00 Uhr

Gründungs- und Vereinslokal der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft **BÖNNISCHE CHINESE** e.V.



Grüßwort des Botschafters der Volksrepublik China in der Bundesrepublik Deutschland



中德文化交流波恩嘉年华协会：

欣悉贵会将于近期编辑发表年终会刊《Festschrift》，在此，我谨代表中国驻德国大使馆向贵会致以热烈祝贺！

贵会自 2012 年 6 月成立以来，在加强中德文化交流、弘扬中华民族传统文化等领域做出很多切实有效的工作并取得了显著的成绩。在金建书会长的带领下，贵会秉承创会宗旨，加强自身建设，积极融入当地主流社会，扩大了华人华侨在当地的影响力，为增进中德两国人民的相互理解和互利合作，促进中德友好关系的发展做出了巨大的贡献。

预祝贵会在新的一年中取得更大的成绩！祝贵会会务蒸蒸日上，各位会员事业发达、身体健康、家庭幸福！

中华人民共和国驻德意志联邦共和国
特命全权大使

二〇一二年十一月二十一日



Lily Travel wurde im Jahr 1990 als Reisebüro in Deutschland eingetragen. Lily Travel hat als erstes chinesisches Reisebüro in Deutschland die IATA (International Air Transport Association) Lizenz für die sofortige Flugticket-Buchung und Ausstellung erhalten. Damit hat Lily Tavel, Dank seines hochwertigen Service, hohes Ansehen bei der überseeischen chinesischen Gesellschaft, internationalen Unternehmen und dem Studentenwerk in Deutschland gewonnen. Durch die herausragenden Leistungen in den vergangenen Jahrzehnten kann Lily Travel die günstigsten Preise für alle Fluggesellschaften vermitteln, die Reisen nach China, Hong Kong, Taiwan, Vietnam und andere asiatische Ziele anbieten.

Was Lily Travel so unterscheidet ist nicht nur, dass die Angestellten Deutsch, Kantonesisch, Mandarin und Vietnamesisch sprechen, sondern auch die Arbeitseinstellung, die über die Jahre gewonnene Erfahrung, sowie der grosse Einsatz die Zufriedenheit der Kunden zu gewährleisten.

Lily Travel hat sein online Buchungssystem weiter ausgebaut. Sie können unsere Online-Buchungsseite: www.gogochina.com jederzeit besuchen, um Ihre Reise, mit besten Vergünstigungen, 24 Stunden am Tag rund um die Uhr zu buchen. Unser Lily Travel Newsletter gibt Ihnen die neuesten Informationen zur Flug- und Reisebranche. Wir freuen uns auf Ihren Anruf um Sie bestens informieren zu können.

Für weitere Informationen, sehen Sie bitte auf unsere Webseite unter:

www.lilytravel.de
www.gogochina.com

Lily Travel E.K.
tours@lilytravel.de (tours)
lilytravel@t-online.de (tickets)
Tel: 0049 - (0) 221/9318330 ; 0221/321032





Sehr geehrte Mitglieder
der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V.,

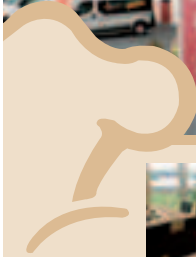
erfreut habe ich erfahren, dass Ihr ehrenwerter Verein in der nächsten Zeit eine Vereinsbroschüre herausgeben wird, zu der ich hiermit im Namen der chinesischen Botschaft in Deutschland meine herzlichen Glückwünsche aussprechen möchte.

Seit der Gründung im Juni 2012 war der Verein tatkräftig beim chinesisch-deutschen Kulturaustausch und bei der Förderung der traditionellen chinesischen Kultur, wobei ihm ein großer Erfolg beschieden war. Unter der Leitung von Herrn Jianshu Jin als Vereinspräsident wurden stets die Vereinsziele weiter verfolgt und der Vereinsaufbau gestärkt. Die Menschen wurden in die Gesellschaft integriert und die Menschen mit chinesischen Wurzeln gewannen in der dortigen Gesellschaft an Achtung. Enorm viel wurde für das gegenseitige Völkerverständnis zwischen Deutschen und Chinesen, deren Zusammenarbeit zu beiderseitigem Nutzen und für die Entwicklung der deutsch-chinesischen freundschaftlichen Beziehungen geleistet.

Für das kommende Jahr wünsche ich Ihrem Verein, dass er noch erfolgreicher sein wird! Möge der Verein mit seinen Unternehmungen ständig wachsen! Allen Vereinsmitgliedern wünsche ich Erfolg im Beruf, eine gute Gesundheit und ein glückliches Familienleben!

Mingde Shi
Botschafter der Volksrepublik China
in der Bundesrepublik Deutschland

21. November 2012



Eventraum



Mittagstisch



Bistro

LECKER ESSEN IN DRANSDORF

...im LEHMANNs Bistro - Essen ab 4,50 Euro

- Frühstücksangebot mit belegten Brötchen, frischem Rührei und Obst sowie heißen Kaffeespezialitäten
- leckerer Mittagstisch mit täglich wechselnden Gerichten von guter Hausmannskost bis zum italienischen Nudelgericht
- Frühstück von 9.00-11.30 Uhr und Mittagstisch von 11.30-16.00 Uhr

Bistro Speisekarte
immer aktuell auf
unserer Website!

LEHMANNs Eventraum - Feste feiern vor den Toren von Bonn, in einem

- professionellen Veranstaltungsraum mit Blick auf das schöne Vorgebirge
- oder in einem stilvoll eingerichteten Bistro mit herrlicher Außenterrasse

Nutzen Sie das rund-um-sorglos Angebot der LEHMANNs Gastronomie und genießen Sie Ihre Feier in unserem Haus. Ob aus privatem Anlass, für eine Firmenfeier oder ein Vereinsfest.....wir wissen wie man richtig feiert!

LEHMANNs Bistro

Saime-Genc-Ring 31 · 53121 Bonn Dransdorf
Tel. 0228 850 261-80 · Fax 0228 850261-22
info@lehmanns-gastronomie.de

LEHMANNs

lecker Live erleben

Weitere Infos unter www.lehmanns-gastronomie.de



王锡廷副总领事为中德文化交流波恩嘉年华协会年终宣传文册作序

中德文化交流波恩嘉年华协会自今年6月成立以来,在短短几个月时间里迅速成长。在金建书会长及协会百余位会员,以及波恩各界友好人士的共同努力下,协会加入波恩嘉年华联合总会和联邦德国嘉年华协会,在当地举办中德文化活动,影响力不断扩大。今年9月,协会成功承办了云南



南红河歌舞团“文化中国·七彩云南”波恩文艺演出,受到好评。中德文化交流波恩嘉年华协会利用其自身优势和活力,为当地中德友好交往和波恩文化生活增添一抹色彩。

波恩市与中国成都市缔结友好城市关系,同中国来往密切,在不断密切的政治、经济、教育交流与合作之外,双方文化交流也日益活跃,增进了相互了解和友谊。

在这一背景下,中德文化交流波恩嘉年华协会同众多致力于建立和发展中德友好关系的合作伙伴,以波恩当地闻名遐迩的狂欢节文化和中国春节为出发点,积极推动当地华侨华人与德国民众友好往来,致力于中德文化,尤其是传统文化的互动交融,具有重要意义。中国驻法兰克福总领事馆感谢协会为中德文化交流和增进两国人民的相互了解作出的贡献和对我馆的支持。我们将与协会一道,共同推动领区中德文化交流进一步深化。

在此,我衷心祝愿中德文化交流波恩嘉年华协会百尺竿头,更进一步!

中华人民共和国驻法兰克福总领事馆副总领事

王锡廷



Grußwort für die Vereinsbroschüre der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V.

Seit der Gründung im Juni dieses Jahres ist die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. in nur wenigen Monaten rasch gewachsen. Durch die Bemühungen des Vereinspräsidenten Herrn Jianshu Jin, hat der Verein inzwischen mehr als hundert Mitglieder und weitere Persönlichkeiten aus allen gesellschaftlichen Schichten Bonns. Dieser Verein wurde Mitglied im Festausschuss Bonner Karneval e.V. und im Dachverband Bund Deutscher Karneval e.V.. Er führte deutsch-chinesische kulturelle Veranstaltungen durch und gewann dadurch zunehmend an Bedeutung. Im September dieses Jahres veranstaltete der Verein die Kunstdarbietung der Honghe-Revuegruppe mit dem Thema „Kultur China, Vielfalt Yunnan“ und erntete dafür gute Kritiken.

Die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. setzt ihre eigenen Vorzüge und ihre Energie für den deutsch-chinesischen freundschaftlichen Austausch vor Ort ein und bereichert damit die Palette des bunten Bonner Kulturlebens.

Bonn hat mit der Stadt Chengdu in China eine Partnerschaft begründet und pflegt intensive Beziehungen mit China. Der gegenseitige Austausch und die Kooperation werden nicht nur im politischen, wirtschaftlichen und im Bildungsbereich weiter intensiviert, sondern entwickelt sich auch in ihrer kulturellen Seite mit immer größerer Dynamik, wodurch das gegenseitige Kennenlernen und die Freundschaft zunehmend verbessert werden.

Vor diesem Hintergrund möchte die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. gemeinsam mit zahlreichen Partnern ihre Kraft für den Aufbau und die Entwicklung der deutsch-chinesischen Freundschaft einsetzen. Ausgehend von der dort bekannten Karnevalskultur und dem chinesischen Neujahrfest treibt sie tatkräftig den freundschaftlichen Austausch zwischen den Menschen mit chinesischen Wurzeln und der deutschen Bevölkerung voran und ist dadurch für die gegenseitige Bereicherung





der deutschen und chinesischen Kultur, insbesondere der traditionellen Kultur, von großer Bedeutung.

Das Chinesische Generalkonsulat Frankfurt möchte hiermit der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. seinen Dank aussprechen sowohl für deren Leistungen für den deutsch-chinesischen Kulturaustausch als auch der Förderung des gegenseitigen Kennenlernens zwischen zwei Staaten und der dadurch erfolgten Unterstützung unserer konsularischen Arbeit. Wir werden mit Ihrem Verein zusammenarbeiten, um dadurch den deutsch-chinesischen Kulturaustausch in dem für unser Konsulat zuständigen Gebiet zu vertiefen.

Der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. wünsche ich von ganzem Herzen, dass ihre bisherigen großartigen Fortschritte von weiterem Erfolg gekrönt sein mögen.

王靖廷

Xiting Wang,
Vize-Generalkonsul des Generalkonsulats Frankfurt der Volksrepublik China





Bund Deutscher Karneval e.V.

Der Bund Deutscher Karneval ist für seine mehr als 5000 Mitgliedsvereine Ansprechpartner und Servicestation in einem. Unsere Vereine wiederum legen Wert darauf, das närrische Volk zu erreichen und Freude in eine nicht immer leichte Zeit zu bringen. Dabei haben sie große Möglichkeiten, auch über ihre Jugendarbeit unendlich vielen Menschen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung zu geben. Karneval ist eben mehr als schnelles Vergnügen. Karneval ist Kulturgut unseres Volkes.

Regionalverband Rhein-Sieg-Eifel - Der viertgrößte Verband im BDK

Am 10. Dezember 1954 wurde in Anwesenheit von 30 Vereinen, Gesellschaften und der Festausschüsse Bonn, Bad Godesberg, Siegburg und Siebengebirge „die Vereinigung der Festausschüsse im Großraum Rhein-Sieg“ gegründet. Nun wurde die Werbetrommel in den einzelnen Festausschüssen gerührt, und immer mehr Vereine meldeten sich von links und rechts des Rheins, um Mitglied im „BDK“ und damit auch Mitglied im Regionalverband zu werden.

Da hierbei aber sehr viele Gesellschaften waren, die keinem Festausschuss angehörten, wurde der Name geändert und hieß von 1957 an „Vereinigung der Karnevalsgesellschaften im Großraum Rhein-Sieg“ mit damals 70 Vereinen.

Der großen Fläche und der regionalen Verschiedenheit des Brauchtums wegen, wurde eine Unterteilung in 12 Bezirke vorgenommen. Jeder Bezirk wird von einem Bezirksvorsitzenden betreut. Alle drei Jahre wird dieser durch die Vereine im Bezirk gewählt und vertritt dann „seinen Bezirk“ im Gesamtpräsidium des RSE.





Grußwort Präsident Bund Deutscher Karneval e.V.

„Die höchste Form des Glücks ist ein Leben mit einem gewissen Grad an Verrücktheit.“ Diesen Satz hat Erasmus von Rotterdam sicher geschrieben aus seiner theologischen und humanistischen Zeitanschauung zu Beginn des 16. Jahrhunderts. Ist das also lange überholt? Ich denke nicht, weil mir viele Menschen einfallen, die nach diesem Motto gerade heute leben. Ich zähle mich dazu und bin stolz darauf. Denken Sie an Ihr Leben. Ist der Grad der Verrücktheit hoch oder könnte man noch etwas tun, um eine noch höhere Form des Glücks zu erreichen. Ich meine schon: Betrachten Sie einmal die Bühnen des Faschings, der Fastnacht oder des Karnevals. Dort gibt es viele Leute, die unser Brauchtum pflegen und versuchen einen Teil der inneren Einstellung zu Ihnen hinüber zu bringen. Man kann ihnen die Freude direkt ansehen. Wenn dies in einer Gemeinschaft aus zwei verschiedenen Kulturkreisen geschieht, darf man es mit größter Spannung erleben. Haben Sie sich schon einmal überlegt, dort mitzumachen. Fänden Sie es nicht reizvoll, Teil des schönsten Festes im Jahr zu sein: Mittendrin statt nur dabei! Es gibt niemand, der nicht Erfüllung fände, sich im Interesse seiner heimatlichen Umgebung einzubringen. Was fehlt ist der Anstoß. Heute hätten Sie Gelegenheit, den ersten Schritt zu tun. Musik, Gesang, Rede, Elferrat, Tanz, selbst Präsident sind erlernbar. Man muss es nur wollen. Karneval ist ein Fest, das sich die Menschen genommen haben. Keine Obrigkeit zwingt jemand hier teilzuhaben. Nur wer die Hand dem Brauchtum entgegenstreckt, wird auch von ihm angenommen. Aber zupacken müssen Sie schon, um ein Teil des Ganzen zu werden. Dann können Sie das 16. Jahrhundert vergessen, weil ab sofort Ihr Lebensmotto neu definiert ist:



„Die höchste Form meines Glücks ist mein Leben
mit dem gewissen Grad an Verrücktheit.“

Volker Wagner
(Präsident des Bundes Deutscher Karneval e.V.)



Grußwort der Präsidentin des Festausschuss Bonner Karneval e.V.

**Liebe Mitglieder und Freunde
der Gesellschaft Bönnsche Chinese,
verehrter Herr Präsident Shu,**



ein fulminanter Start in die Gemeinschaft des Bönnschen Fastelovend ist Euch, der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese gelungen. Sozusagen ein Senkrechtstarter. Eine Gründungsversammlung, die hervorragend strukturiert und organisiert war. Ihr konntet Menschen aus Bonn für Euer Anliegen begeistern.

Mit dem Ziel der Völkerverständigung, der Verbindung verschiedener Kulturkreise wollt Ihr auf gesellschaftlichem Gebiet und im Bönnschen Fastelovend dem friedlichen Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher ethnischer, religiöser oder kultureller Herkunft in Bonn dienen und damit die Integration voranbringen.

Bei der Gründung des Förderkreises Senat habt ihr ebenfalls ein gutes Händchen bewiesen.

Für all dieses die herzlichsten Glückwünsche vom Festausschuss Bonner Karneval.

Ihr alle werdet dazu beitragen, dass das Motto der Session „Bönnsche Brücke - drövrer jöcke“ gelebt wird und Verbindungen schafft.

Der Festausschuss interpretiert das Motto auch im übertragenen Sinne:

Das Kulturgut Karneval und die Menschen, die Karneval feiern, bauen Brücken! Brücken zwischen Menschen, Stadtteilen, Stadtbezirken, Orten oder Regionen. Und nicht nur das; der Fastelovend steht für Inklusion, er



schließt alle Menschen ein, er vereinigt die Bönnschen und die Imis, umschließt die Großen und die Kleinen, lädt gleichermaßen Arme und Reiche ein und wendet sich den Gesunden ebenso zu wie den Kranken oder Behindernten. Über solche Brücken, die vom Herzen her gebaut werden, lässt es sich bestens „drövver jöcke“!

Das Bonner Tollitätenpaar, Prinz Dirk I. und Bonna Andrea I., werden zu Euch, zu unserem wunderbaren Bonn und jedem Menschen eine „Verbindung“ herstellen die von „Hätze kütt“.

亲切的问候 (Qīnqiè de wèn hòu)

Eure

Marlies Stockhorst

Präsidentin Festausschuss Bonner Karneval

FESTAUSSCHUSS BONNER KARNEVAL E.V.

ZUR PFLEGE FASTNACHTLICHER BRÄUCHE IM BUND DEUTSCHER KARNEVAL

Festabzeichen Session 2012/2013



Die Festabzeichen der Session 2012/2013 des Festausschuss Bonner Karneval e.V. können zum Stückpreis von 2,50 € beim Festausschuss Bonner Karneval und dessen Mitgliedsvereinen

- auch bei der **Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNNISCHE CHINESE e.V. (Geschäftsstelle)** – erworben werden.

Mit dem Erwerb unterstützen Sie die Arbeit des Festausschuss Bonner Karneval und der Vereine!



FESTAUSSCHUSS BONNER KARNEVAL E.V.

ZUR PFLEGE FASTNACHTLICHER BRÄUCHE IM BUND DEUTSCHER KARNEVAL

Der Festausschuss Bonner Karneval e.V. ist ein gemeinnütziger Verein, der als Dachorganisation für die Bonner Karnevalisten sowohl jede Session den "Fastelovend" in Bonn organisiert und veranstaltet als auch über die Jahre hinweg das rheinische Brauchtum Karneval bewahrt und weiterentwickelt.

Der Festausschuss besteht derzeit aus 67 Mitgliedsvereinen. Er ist Mitglied im Bund Deutscher Karneval (BDK) und ist ein Gründungsmitglied des Regionalverbandes Rhein-Sieg-Eifel (RSE).

Die Aufgaben des Festausschusses

Zu den Aufgaben des Festausschusses gehören insbesondere

- Koordinierung und Unterstützung der Arbeit der Karnevalsvereine
- Durchführung des Bonner Rosenmontagszuges
- Auswahl und Betreuung des Prinzenpaares der Stadt Bonn "Prinz und Bonna"
- Organisation einer Fülle von karnevalistischen Veranstaltungen
- Zusammenstellen und Herausgeben von wichtigen Publikationen
- Auswahl und Verleihung von wichtigen Orden und Ehrenzeichen
- Nachwuchsarbeit für den Karneval an Bonner Schulen
- Bönnsch Unterricht an Bonner Schulen
- Projekt „Loss mer singe“ - Bönnsches Mitsingen
- Verleih der über 3.000 Kostüme der "Gewandmeisterei"
- Unterhaltung eines Archiv mit historischer Sammlung zum Bonner Karneval
- Gestaltung einer Ausstellung
- Betrieb des "Haus des Karneval"

sowie weitere vielfältige Tätigkeiten für die zum Festausschuss angehörenden Vereine, sowie gesellschaftliches und kommunales Engagement für den Bonner Karneval.

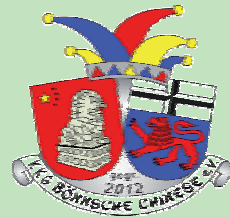




Der Festausschuss arbeitet das ganze Jahr über an der Organisation des Karnevals. Die vielfältigen Tätigkeiten lassen sich nicht auf die jeweilige Session ab dem "11.11." bis Aschermittwoch beschränken. Insbesondere die Publikationen müssen schon ab dem Sommer zusammengestellt und geschrieben werden, um dann zur Sessionseröffnung vorliegen zu können. Auch die Veranstaltungen und die Auftritte für Prinz und Bonna müssen schon im Vorjahr geplant werden. Dies gilt auch für den Bau der Rosenmontagswagen und die vielen anderen Arbeiten.

- u.a. Betreuung der Mitgliedsvereine, eigene Mitgliederverwaltung des Festausschusses (Mitglieder = Mitgliedsvereine) mit Jahresabschluss, Wirtschaftsplan, Jahreshauptversammlung der Mitglieder, 4 Präsidiumssitzungen, Pressearbeit, Erstellung und Pflege einer zentralen Internetpräsenz
- u.a. Erstellen eines Besuchsplanes für das Bonner Prinzenpaar mit rund 350 Terminen
- u.a. Organisation der Proklamation (ca. 1800 Besucher): Auswahl Veranstaltungsort und Programm, Erstellen der Einladungsliste, Einladungsversand und Rücklaufkontrolle, Sicherstellung der Finanzierung (u.a. durch Sponsorengewinnung), Durchführung der Veranstaltung, buchhalterische Abwicklung der Veranstaltung. Durchführung von ca. 20 weiteren Veranstaltungen mit ähnlichem Aufwand wie die Proklamation.
- u.a. Erstellung der Bönnsche Fastelovends-Zeitung, Auflage 6000. Erstellung eines Karnevalskalenders mit rund 270 Veranstaltungen, Auflage 35.000
- u.a. Entwicklung von Unterrichtsmaterialien für Schulen.

Das Vereinslogo der KKG Bönnsche Chinese bieten wir Ihnen auch als Ansteck-Pin zum
Preise von **2,50 €** an.
Bitte unterstützen Sie uns und machen Sie
von der Kaufmöglichkeit regen Gebrauch!





波恩亚洲超市

Sino Asia Markt Bonn



南北家乡风味
新鲜蔬菜水果
各类工艺礼品
货物种类繁多
服务热情周到

干货美食调味
冷冻海鲜美点
景德镇美瓷器
价格合理优惠
欢迎光临惠顾

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 10.30 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 18.00 Uhr
Friedrichstraße 19 • 53111 Bonn
Tel: 0228/655820 • 9639633 • Fax: 0228/369513



**Grußwort Präsident und 1. Vorsitzender
der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft **BÖNNSCHE CHINESE** e.V.**



**Liebe Mitglieder
der Kultur- und
Karnevals-Gesellschaft
Bönnsche Chinese e.V.,
liebe Kultur- und
Karnevalsfreunde!**



Wenn uns vor einem Jahr jemand gesagt hätte, dass wir heute einem Verein vorstehen, der sich der Chinesischen Kultur und dem Rheinischen Karneval verschrieben hat und der mit über 120 Mitgliedern und einem Förderkreis - Senat - bereits gut und weitläufig agiert, wir hätten ihn für verrückt erklärt.

Aber so ist das nun mal im Leben: „Et kütt wie et kütt!“

Mit großer Begeisterung und durch zahlreiche Medien begleitet, wurden im letzten Jahr in Eigeninitiative karnevalistische Veranstaltungen mit Deutschen und Chinesischen Freunden im China-Restaurant „Kaiser Garden“ in Bornheim-Hersel durchgeführt.

Dieses und auch die Teilnahme der Chinesischen Freunde aus Bonns Projektpartnerstadt Chengdu am Bonner Rosenmontagszug, die evtl. auch zum kommenden Karneval wieder anreisen, ließen den Gründungsgedanken einer solchen, bisher einzigartigen Gesellschaft entstehen.

Aber lesen Sie bitte die Vor- und Gründungsgeschichte an anderer Stelle hier in unserer Vereinsbroschüre. Auch alle weiteren, bisherigen Vereinsaktivitäten werden nachfolgend beschrieben.

Wir wissen, dass wir in den paar Monaten seit unserer Gründung schon einiges erreicht haben. Dies ruft natürlich auch „Karnevalsfreunde“ auf den Plan, die einen solchen Gründungs- und Werdegang etwas neidvoll und missgünstig betrachten.

Nach dem Motto: Überflüssig; schon wieder ein neuer Verein; der Kuchen wird nur einmal geteilt; die nehmen uns was... So oder so ähnlich wird abgelästert.

„Diesen lieben Menschen“ wollen wir folgendes mit auf den Weg geben: Wenn uns eine Stück geballter Bonner Karnevalskompetenz, sei es als



Mitbegründer, als spätere Mitglieder oder in freundschaftlicher Verbundenheit bisher begleitet hat, dann muss unser Gründungsgedanke und die spätere Gründung folgerichtig gewesen sein. Ferner haben wir da auch noch die Obrigkeit, sei es die städtische, die chinesische oder aber auch die karnevalistische. Sie alle haben uns zu diesem Schritt durch persönliches Erscheinen oder aber durch Grußbotschaften ermutigt. Diese Leute freuen sich über die gute und positive Entwicklung der „Bönnsche Chinese“ und sehen diese als Bereicherung für den Bönnschen Karneval an.

Gerne nehmen wir aber auch kritische Stimmen entgegen, aber bitte dann doch auf direktem Weg an uns. Ansonsten gilt für uns: „Das juckt so viel, als wenn in China ein Sack Reis umfällt“.

Am liebsten sind uns natürlich die Kritiken unserer Mitglieder und Freunde, die wir gerne annehmen. Wir sind jedoch bemüht, dazu kaum Anlass zu geben.

Danken möchten wir allen, die mit dazu beigetragen haben, dass diese Gesellschaft überhaupt entstehen konnte. Vorstand und Senat sowie die aktiven und inaktiven Mitglieder sind Garanten für eine gute Zukunft.

Wir wünschen uns eine erste Session in fröhlicher, Deutsch-Chinesischer Freundschaft mit uns wohlgesonnenen Freunden vereint unter dem Bonner Karnevalsmotto

„Bönnsche Bröcke - drövvver jöcke“.

Möge Ihnen die erste Ausgabe unserer Vereinsbroschüre „Bönnsche Chinese Kompakt“ viel Freude bereiten. Bedanken möchten wir uns hierfür besonders bei den Inserenten und bei unserem stellvertretenden Vorsitzenden Josef Knüttgen.

Wir laden Sie herzlich ein, uns auf unserem weiteren Weg wohlwollend zu begleiten.

Herzlichst, mit 3 x Bonn und Bönnsche Chinese - Alaaf und Wan Sui...

Jin Jian Shu
Präsident

Werner Knauf
1. Vorsitzender



亲爱的中德文化交流波恩嘉年华协会会员、文化嘉年华朋友们：

如果一年前有人跟我说，我们拥有一个以促进中国文化和莱茵嘉年华文化为宗旨，有 120 多名会员以及一个积极、有效运作的促进会——协会会议，我们肯定会以为他发疯了。

但生活中的事只能顺其自然。

去年，在多家媒体的关注下在 Bornheim-Hersel 的皇家花园酒楼举办了由中德朋友参加的自主嘉年华活动，景况热烈。来自波恩姊妹城市成都的中国朋友饶有兴致地参加了玫瑰花星期一花车游行活动（明年仍将赴德参加）。由此促成了我们成立这一独一无二的协会的想法。

有关协会成立的前前后后，您还可以在协会手册的另一地方了解。协会已经举办的活动和今后的活动计划您也会在后面了解到。

在成立后的几个月时间里协会的工作已经卓有成效。这也招致一些“嘉年华朋友”对协会的成立和发展的微辞及妒忌之情。有人说：多余；有的说：又一个新协会；还有的说：蛋糕只分一次；还有：它要从我们这儿分杯羹等等。这类闲言碎语时有听到。对这些“亲爱的朋友”我们的回答是：有我们波恩嘉年华凝聚起来的能力，不管是作为协会创办者、会员、友好支持者，成立协会的想法和实施即为顺理成章。另外我们还有市政、中国和嘉年华当局。正是他们，不管是亲自参与，还是发送贺电，鼓舞我们迈出了这一步。这些人为了“波恩中国人”的良好发展而欣喜，认为它丰富充实了波恩嘉年华。

我们也愿意听取批评意见，但敬请与我们直言。否则我们信奉那句名言：走自己的路，让别人说去吧！

非常欢迎会员和朋友们的批评意见。当然我们会努力使大家满意而无怨言。

感谢所有对促成协会成立做出努力的人员。理事会、协会会议以及所有会员是协会美好未来的保证。

我们祝愿与亲爱的朋友们一起，在欢乐、德中友好的气氛中，在波恩嘉年华口号下欢度第一季嘉年华。

„Bönnsche Bröcke - drüvver jöcke“（波恩桥——请过来）

希望您喜欢我们的第一期协会小册子“波恩中国人一概要”。在此特别感谢各位广告商和副会长约瑟夫·克尼特根先生。

衷心邀请您与我们在未来的路上携手并进。

最衷心地三呼波恩和波恩中国人阿拉夫（Alaaf）一万岁！

金建书
主席

维尔纳·可耐福
会长



TOLLE TAGE FEIERN

...mit allem, was dazu gehört!

Und darum sollten Sie nichts dem Zufall überlassen.

Decken auch Sie Ihren Vereinsbedarf bei METRO Cash & Carry.

Riesenauswahl zu Spitzenpreisen:

- Wurfmaterial
- Kostüme
- Schminke
- Alles für Feste und Veranstaltungen

**Besuchen Sie uns
in unserem Großmarkt**

METRO St. Augustin
Einsteinstrasse 28
53757 St. Augustin
Tel.: 02241 / 989-203 (*)

* 14 ct pro Minute aus dem
Festnetz, maximal 42 ct pro Minute
aus dem Mobilfunknetz.



PARTNER FÜR PROFIS

METRO





Wie alles begann ... die Idee zur Gründung

Was eine Freundschaft ausmachen kann, beweisen zwei Leute:

Jin Jian Shu, seit 15 Jahren Besitzer des China-Restaurant „Nan Guo“ in Bornheim-Dersdorf - dort inzwischen zum „Vorgebirgschinesen“ avanciert

und seit vier Jahren auch Inhaber des China-Restaurant „Kaiser Garden“ in Bornheim-Hersel. Neben seinen beruflichen Tätigkeiten arrangiert sich Shu insbesondere in gesellschaftlicher und sozialer Art und Weise in seinem Umfeld. So ist er 2. Vorsitzender der Gesellschaft der Chinesen in Deutschland und betätigt sich als Initiator für die Integration seiner chinesischen Landsleute in Deutschland. Sei es in der Schule oder in sonstigen öffentlichen Bereichen, immer ist Shu ein adäquater Ansprechpartner. Sein größtes Hobby ist aber seit Jahren schon der Karneval - dies bekundet auch die Mitgliedschaft in einigen Karnevalsgesellschaften und -vereinen. Zu dem Thema Karneval später noch mehr.



Werner Knauf, wie schrieb der *General-Anzeiger* in seiner Ausgabe vom 30.5.2012 treffend: Ein Mann, der in Bonn den Ruf eines ausgewiesenen Karnevalsfachmann trägt. Der Dransdorfer ist Mitbegründer und war 28 Jahre Präsident der Großen Dransdorfer Karnevals-Gesellschaft (GDKG) und ist seit vier Jahren Ehrenpräsident der mitgliederstärksten Gesellschaft in Bonn. Darüber hinaus ist Werner Knauf im Ehrenrat des Festausschuss Bonner Karneval sowie Mitglied und Förderer in weiteren Bonner Karnevalsgesellschaften und -vereinen.





Zwangsläufig ergab sich im Zusammenwirken dieser beiden Personen eine besondere Verbindung zum Karneval. Auf Betreiben von Werner Knauf



wurde Jin Jian Shu vor einigen Jahren Mitglied in der GDKG. Wenig später erfolgte die Aufnahme von Shu in den Förderkreis „Großer Rat“ der GDKG. Diese karnevalistischen Ambitionen hatten auch Auswirkungen auf seinen Nachwuchs. Mit großem Interesse der Öffentlichkeit übernahm sein Sohn als Kinderprinz Jin Hao I. im Jahre 2007 die Regentschaft über den närrischen Nachwuchs in Dransdorf.



Als erste chinesische Karnevalstollität brachte dies große Beachtung in den Medien. Neben einem Bericht in den ARD-Tagesthemen und im Peking TV erfolgte ein großes Echo in der überregionalen und



Der ehem. Botschafter der VR China in Deutschland, Herr Wu Hongbo mit Bernd Stelter, Karnevalist, Fernseh-Comedian, Moderator und Schriftsteller

örtlichen Presse. Seine Tochter konnte da nicht nachstehen. Als Kinderprinzessin Jin Li I. wurde sie im Jahre 2009 in Bornheim-Waldorf inthronisiert. Auch hier zeigten die Medien und die Öffentlichkeit reges Interesse.

Jahre später kam es dann zum eigentlichen Anlass der Überlegung einer Vereinsgründung. Es ist sicherlich bereits bekannt, dass wir - Deutsche und Chinesische Karnevalsfreunde - in der vergangenen Session Karnevalsveranstaltungen durchgeführt haben. So gab es Ende Januar 2012 einen Empfang in Shu's karnevalistisch geschmücktem China-Restaurant „Kaiser Garden“ für zahlreiche





Einladung

zum TOLLITÄTEN-EMPFANG



**am Montag, den 30. Januar 2012
um 19:11 Uhr – 21:11 Uhr**

in das **CHINA RESTAURANT KAISER GARDEN**

**Kleinstraße 16, Bornheim-Hersel
(Nähe Bonn-Buschdorf, direkt an der B 9)**

**Mit diesem Empfang möchten wir Ihnen und Ihrem Gefolge
(maximal aus Platzgründen insgesamt 9 Personen)
in Deutsch-Chinesischer Freundschaft für Ihre wertvolle Brauchtumsarbeit
danken.**

**In karnevalistisch, lockerer Atmosphäre laden wir Sie zu unserem
weit bekannten, leckeren Chinesischen Buffet ein und bieten Ihnen
Getränke nach Wunsch an.**

**Wir (Familie Shu und unser Freund Werner Knauf – Ehrenpräsident der
GDKG, Bonn, Telefon 0228/9663095) würden uns freuen, wenn Sie an unse-
rem Tollitäten-Empfang teilnehmen und bitten um verbindliche Zu- oder
Absage mit beigefügter Anmeldung
bis spätestens 14. Januar 2012.**

Mit karnevalistischem Gruß

Jin Jian Shu

Werner Knauf







Tollitäten der umliegenden Ortschaften, der eine Welle der Begeisterung auslöste. Die Chinesen, die es gewöhnt sind, Brauchtumsfeste in bunter Kleidung zu feiern, waren mit Herz und Freude bei der Sache. Allen Teilnehmern hat dies viel Freude bereitet und die Medien (WDR, RTL, Zeitungen aus Bonn und der Region und sogar aus China) haben umfangreich über unseren Deutsch - Chinesischen Karneval berichtet.



Auch die Teilnahme der Chinesischen Freunde aus Bonns Projektpartnerstadt Chengdu am Rosenmontagszug, die auf Initiative unseres Bonner Oberbürgermeisters Jürgen Nimptsch stattfand, hat uns begeistert. Nun haben unsere Chinesischen Freunde, an der Spitze Jin Jian



Shu, uns auf die Idee gebracht, doch gemeinsam eine Deutsch-Chinesische Kultur- und Karnevals-Gesellschaft zu gründen, um diese Aktionen weiter auszubauen. Somit stand der Entschluss fest:

**Eine Kultur- und Karnevals-Gesellschaft,
in der Deutsche und Chinesische Freunde
zusammenwirken, wird gegründet!**



Jeder Jeck is anders!



Un dat is jod so ...

... denn bei uns findet jeder einen Neu- oder Gebrauchtwagen ganz nach seinem Geschmack.

Ob rot, grün oder blau, mit oder ohne Dach, bei uns sind Ihren Wünschen kaum Grenzen gesetzt.

Statt Kamelle bieten wir Service ohne Ende - vom Mietwagen über Express-Service bis hin zur Reparatur.

Und das alles natürlich nicht nur zur Karnevalszeit. Also Pappnas auf und rein ins Vergnügen!

Das ganze Auto Thomas, Autohaus Melzer und Autohaus Geissler Team wünscht Ihnen ein dreifach kräftiges

Alaaf!



Nutzfahrzeuge

Auto THOMAS
KÖNIGSWINTER • BLANKENHEIM

53227 Bonn · Königswinterer Str. 444
Tel.: 0228/4491-0
53639 Königswinter · Königstr. 18
Tel.: 02223/9185-0
53945 Blankenheim · Am Mürel 18
Tel.: 02449/9197-0
www.auto-thomas.de

Autohaus MELZER
AUTO THOMAS PARTNERGESELLSCHAFT

53332 Bornheim · Donnerbachweg 3
Tel.: 02227/9098-0
www.melzer-bornheim.de

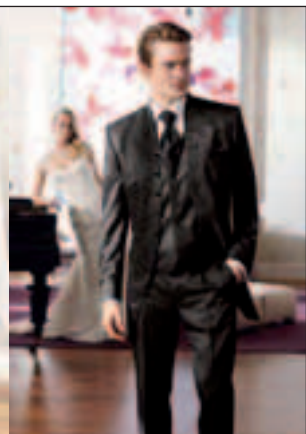
Autohaus GEISSLER
AUTO THOMAS PARTNERGESELLSCHAFT

50321 Brühl · Am Volkspark 5-7
Tel.: 02232/94525-0
www.geissler-gmbh.com

Ihre starken Partner für die Regionen!



WILVORST



BRÄUTIGAMAUSSTATTUNG | GESELLSCHAFTS- UND BUSINESSKLEIDUNG | MANSCHETTENKNÖPFE | SCHUHE

GUIDO LEPPER

WIR SIND UMGEZOGEN

NEU! Stiftsplatz 5 | 53111 Bonn | Telefon 0228/6296850 | www.guido-lepper.de





Planung und Umsetzung der Gründungsabsicht

Nachdem die Idee einer Vereinsgründung geboren war, galt es nun diese zu planen und umzusetzen. Bei diesem Vorhaben war es für die zukünftige Gesellschaft ein unermesslicher Vorteil, in Werner Knauf einen Mann zu haben, der in der Vergangenheit bei der Großen Dransdorfer Karnevals-Gesellschaft (GDKG) dies alles schon einmal - wenn auch schon sehr lange her - initiiert und durchgeführt hatte. Auch jetzt lag die Hauptlast bei ihm.

Gemeinsam mit Jin Jian Shu ging Werner Knauf zunächst an die Ansprache von sieben interessierten Persönlichkeiten für die Gründung des Vereins und für den späteren Vorstand. Alle angesprochenen Kandidatinnen und Kandidaten zeigten großes Interesse und vielversprechende Bereitschaft. So war es letztendlich nicht schwierig, geeignete Personen zu finden (Namen und nähere Beschreibung siehe im Bericht „Unsere Gründer“). Nach Zusammensetzung des designierten Vorstandes konnten schon verschiedene wichtige Grundsatzangelegenheiten zur Vereinsgründung ab-



gesprochen werden. Hier ging es vor allen Dingen um die Satzung und Beitragsordnung. Nach diversen Vorab-sitzungen konnte Werner Knauf in die Verhandlungen mit dem Finanzamt wegen der Gemeinnützigkeit sowie in die Gespräche mit dem Notar zwecks Eintragung des e.V. beim Amtsgericht einsteigen. Hier zeigte sich, dass persönliche Gespräche sehr wichtig sind und dann auch Erfolg haben.

Für die Außendarstellung und Abwicklung der bürotechnischen Seite war es erforderlich, für die Gesellschaft ein entsprechendes Logo für die künftige Darstellung in Anschreiben, Mitteilungen, Plakaten und Flyern, sowie der Präsentation im Internet und Facebook zu entwerfen. Hier galt es China, Bonn und Karneval zu vereinen. Für Bonn stand das Bonner Wappen mit dem Löwen,



Gesellschaft für
Heizungs- und

Weber

sanitärtechnische
Anlagen mbH,
Bonn

Heizungstechnik Sanitärtechnik

Mechenstraße 48 · 53129 Bonn
Tel.: (0228)23 86 27 · Fax: (0228) 54 94 00
www.weber-heizungstechnik.de



*Fachpraxis für
med. Fußpflege
LINZBACH/SÄGER
Podologen
53111 Bonn
Theater Str. 6
Tel.: 0228/65 44 40*



für China die Landesflagge mit dem Chinesischen Löwen, der im Original vor dem China-Restaurant „Kaiser Garden“ steht. Diese beiden Wappen wurden verbunden durch eine sich darüber befindliche, beide Wappen verbindende Karnevalsmütze. Daneben wurde der Schriftzug „Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V.“ platziert. Auch wurde ein rundes Logo mit kreisrunder Schrift kreiert. Die Gestaltung und Umsetzung von diesen Ideen war bei Josef Knüttgen in den besten Händen. Hat er doch in der Vergangenheit diesbezüglich schon einige Erfahrungen sammeln können, so dass eine Umsetzung, in Verbindung mit der Druckerei Wolf, zur Zufriedenheit



erledigt wurde.

Ein besonderer Dank geht an dieser Stelle an unsere Gründerin und spätere Schriftführerin Jia Liu, die mit ihren umfangreichen Übersetzungen der einzelnen Schriftstücke einen wesentlichen Anteil an einer vorteilhaften Außendarstellung hatte.

Nun wurde auch die Presse über die beabsichtigte Gründung dieser neuen Bonner Gesellschaft informiert und das Ereignis verbreitete sich sehr schnell in der Stadt und in der Region.

Mit Plakaten, Flyern und der Versendung einer zweisprachigen Einladung zur Gründungsversammlung und

einem zweisprachigen Anmeldeformular waren alle Weichen für die Gründung der neuen Gesellschaft gestellt.

Schreibwaren Zöllner

Postagentur in Bonn-Duisdorf & Dransdorf



Deutsche Post & Postbankstelle

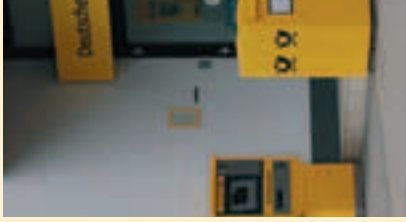


Lotto & Toto Annahmestelle



In unserem Kiosk erhalten Sie:

- | Lotto | Toto | Tabakwaren | Zeitschriften |
- | Schreibwaren | Schulbedarf | Geschenke |
- | 1 € Artikel | Antikes & Dekoratives |
- | täglich frische Brötchen (in Dransdorf) |
- | Kopier & Faxservice | und vieles mehr. ...



**Auf Ihren Besuch
freut sich Michael
Zöllner und sein
Team!**

Sie finden uns hier:

Postagentur Zöllner
Am Burgweiher 51
53123 Bonn-Duisdorf
Telefon: 0228-62 94 79 59
Fax: 0228-62 94 79 60
E-Mail: michael@zoellner-postagentur.de

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 13.00 Uhr

Schreibwaren Zöllner

Siemensstraße 225
53121 Bonn-Dransdorf
Telefon: 0228-227 02 07
Fax: 0228-227 02 08
E-Mail: michael@zoellner-postagentur.de

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 7.00 - 18.30 Uhr
Samstag: 7.00 - 17.00 Uhr
Sonntag: 8.00 - 12.00 Uhr

Immer die neuesten Angebote finden Sie monatlich auf www.zoellner-postagentur.de





Vorarbeiten zur Gründung

Die Versendung des Einladungsschreibens an nach unserer Meinung interessierte Ansprechpartner brachte im wahrsten Sinne des Wortes einen gewaltigen Stein ins Rollen.



Dass dieses Schreiben wichtige Hinweise zur eigentlichen Gründungsversammlung enthielt, sei hier noch einmal angemerkt. Deshalb an dieser Stelle noch einmal Auszüge aus dem Einladungsschreiben:

Nachdem sich am 23. März 2012 sieben interessierte Personen, darunter vier chinesische Freunde, getroffen hatten, um das geweckte Interesse in eine konkrete Form zu bringen, wurde übereinstimmend die Gründung der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnische Chinesen e.V. am 12. Juni 2012 um 19:30 Uhr im China-Restaurant „Kaiser Garden“ beschlossen.

Wie dem Namen zu entnehmen ist, wird der Sitz des Vereins, der sich als gemeinnützig versteht, Bonn sein. Auch dem Festausschuss Bonner Karneval e.V. wollen wir uns anschließen.



长城大酒楼

China Restaurant

Chinesische Mauer

Zeithstraße 83-87

53721 Siegburg

Tel.: 02241 - 55977

Fax: 02241 - 9574842

www.su-chinesische-mauer.de

Mongolischer Grill

China-Wok

Warmes Buffet

Öffnungszeiten:

**Montag bis Samstag (außer an Feiertagen)
11:30 bis 15:00 Uhr und 17:30 bis 23:30 Uhr**

**Sonn- und Feiertag
11:30 bis 23:30 Uhr durchgehend geöffnet**

✓ Personenaufzug
✓ Gesellschaftsräume

✓ Kinderspielraum
✓ Raucherraum





Zweck des Vereins ist die Pflege und Erhaltung des rheinischen Karnevalsbrauchtums und die Pflege und Förderung der Deutsch-Chinesischen Freundschaft, insbesondere auch durch das gemeinsame Begehen der traditionellen, chinesischen Kulturfeste.

Der Satzungszweck wird insbesondere verwirklicht durch:

- a) die Pflege und die Förderung des traditionellen Brauchtums Karneval im Heimatgebiet durch Teilnahme an Karnevalszügen und Durchführung von Karnevalssitzungen,
- b) die Pflege und Förderung der Deutsch-Chinesischen Freundschaft durch die Durchführung von Veranstaltungen für die Allgemeinheit, wie die Heranführung an die traditionellen, chinesischen Kulturfeste, wie das Neujahrs- und Mondfest,
- c) die Kontaktpflege zu anderen karnevalistischen Vereinen und gleich gesinnten, gemeinnützigen Deutsch-Chinesischen Vereinen, Gesellschaften und Organisationen,
- d) die Heranführung von Kindern und Jugendlichen an die Vereinszwecke.

Ein derartiger Verein dürfte nicht nur in Bonn einzigartig sein. Wir führen unsere Chinesischen Freunde an den Bonner Karneval heran und umgekehrt feiern wir mit ihnen deren traditionelle Kulturfeste. Zur Gründungsversammlung am 12.06.2012 erwarten wir auch den Bonner Oberbürgermeister Jürgen Nimptsch. Er hat, und darüber freuen wir uns ganz besonders, die Schirmherrschaft über unsere Gründungsversammlung übernommen.

Zur Gründungsabsicht schrieb uns die Präsidentin des Festausschuss Bonner Karneval e.V., Marlies Stockhorst, die ebenfalls an der Gründungsversammlung teilnehmen wird, unter anderem:





Spange des Kölner Dreigestirn 2012

ORDEN.COM
Orden Bley Prägaform GmbH

Orden Bley Prägaform GmbH Maarstraße 43-45 53227 Bonn-Beuel
Tel. 0228 4299100 Fax. 0228 42991011 info@ordenbley.de www.orden.com



Ob Komitee oder Verein – schau doch mal bei Karbach rein !

*Wir sind Ihr kompetenter Partner wenn es um professionelle
Karnevalsmützen geht ! Sie nennen uns Ihre Wünsche und wir setzen diese in
kürzester Zeit um. (Auch Sonderanfertigungen oder bereits bestehende Muster)*

Karbach, Tradition seit 1913

Tel. 02 28 - 36 13 29 · www.karnevalsmuetzen.de

**Wir besticken · T-Shirts, Poloshirts, Jacken, Hemden und Textilien aller Art!
Rüngsdorferstr. 18 · 53173 Bonn**



...Das ist ja wirklich eine schöne Nachricht. Die Richtung passt ja hervorragend zu Bonn als Internationale Stadt. Gerade das Internationale ist ein herausragendes und einmaliges Merkmal unserer Bundesstadt Bonn. Besonders natürlich die Initiative für ein solches Engagement verdient unsere Hochachtung. Eine Freude ist uns, dass eine Mitgliedschaft im Festausschuss Bonner Karneval angestrebt wird..."

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Anzahl der stimmberechtigten Teilnehmer
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Wahl einer Versammlungsleitung und einer Protokollführung
5. Erläuterung zur Gründung und Vorstellung der Gründer
6. Beratung und Verabschiedung einer Satzung
7. Beratung und Verabschiedung einer Beitragsordnung
8. Wahl der Versammlungsleitung für die Wahl des Vorstandes gemäß § 6 Absatz 4. der Satzung (Präsident, 1. Vorsitzender, Schatzmeister)
9. Wahl des restlichen geschäftsführenden Vorstandes
10. Wahl des erweiterten Vorstandes
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Wahl eines Ehrenrates
13. Wahl eines Vereinslokals
14. Verschiedenes

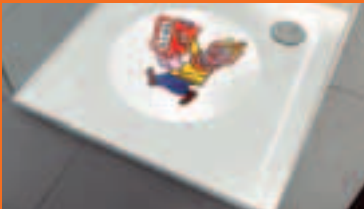
Beiliegend haben wir Ihnen die noch zu beschließende Beitragsordnung und eine Beitrittserklärung beigelegt. Alle Freunde, die sich schriftlich per Beitrittserklärung bis zum Versammlungsbeginn am 12.06.2012 zur Mitgliedschaft anmelden, sind an diesem Abend stimmberechtigt. Ferner dürfen Sie sich als Mitbegründer dieser neuen Gesellschaft bezeichnen und es wird als kleines Bonbon auf die Aufnahmegebühr verzichtet.

Während der Einlasszeit - von 18:00 bis 19:30 Uhr - können Sie sich in Ruhe unseren vorbereiteten Satzungsentwurf anschauen und die Gründer beantworten Ihnen gerne Ihre Fragen. Außerdem haben Sie in dieser Zeit oder aber auch nach der Versammlung die Gelegenheit, das exzellente warme China-Bufferet und das Mongolische Spezialitäten Grill-Bufferet zum Grün-



Am Aschermittwoch ist alles vorbei!

Hol dir die individuellen Anti-Rutsch-Pads für deine Dusche.
Mit deinem Vereinsmotiv oder deinem eigenen Design macht
Duschen so richtig Spass. Auch toll als Geschenk.



SPECIAL OFFER!

nur für de ächte Karnevals-Jeck!

ANTIRUTSCH-PAD FÜR DIE DUSCHE

ca. 40 x 40 cm: €29,90

ASPHALTFOLIE FÜR BODEN UND WAND:

ca. 40 x 40 cm: €29,90

Angebot ist nur gültig bis zum Aschermitt-
woch 2013.

Bestellungen und Anfragen:

www.bodentattoos.com

Wegeleitsysteme · Vereinsmotive · Verkehrsschilder · individuelle Geschenke & Werbemittel · Motive
für Fest- und Feiertage · Spiele · Absperrungen · Hauswand-Gestaltung · Nützliches für Bad und
WC · Verbotsschilder · individuelle Hausnummern · Spass-Motive ... oder dein eigenes Design

BODEN *Tattoos*.com





dungs-Sonderpreis von 12,60 € (dem Datum 12.6. 2012 angepasst) - statt 16,30 € - zu genießen.

Damit waren die Vorgaben und der Ablauf der eigentlichen Gründungsversammlung den Vorschriften entsprechend vorgegeben und es konnte heißen:



Deutsch-Chinesische Grußbanner -
gesponsert von Andreas Schmich
von der Firma bodentattoos.com





Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNSSCHE CHINESE e.V.*
中 德 文 化 交 流 波 恩 嘉 年 华 协 会

EINLADUNG

zur

GRÜNDUNGSVERSAMMLUNG

(Schirmherr: Oberbürgermeister Jürgen Nimptsch)

der

Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNSSCHE CHINESE e.V.*

**am Dienstag, den 12. Juni 2012 um 19:30 Uhr – Einlass ab 18:00 Uhr
im China-Restaurant "Kaiser Garden", Kleinstraße 16, Bornheim-Hersel**

**Zweck des Vereins ist die Pflege und Erhaltung des rheinischen Karnevalsbrauchtums
und die Pflege und Förderung der Deutsch-Chinesischen Freundschaft.**

Sind Sie interessiert, möchten Sie mit uns gemeinsam in Deutsch-Chinesischer Freundschaft schöne Kultur- und Karnevalsfeste feiern, dann freuen wir uns und laden Sie hiermit herzlich zur Gründungs- und Mitgliederversammlung ein.

Alle Freunde, die sich schriftlich per Beitrittserklärung **bis zum Versammlungsbeginn am 12.6.2012** zur Mitgliedschaft anmelden, sind an diesem Abend stimmberechtigt. Ferner sind Sie **Mitbegründer** dieser neuen Gesellschaft und es wird als kleines Bonbon **auf die Aufnahmegebühr verzichtet**.

Während der Einlasszeit – von 18:00 bis 19:30 Uhr – können Sie sich in Ruhe unseren vorbereiteten Satzungsentwurf anschauen und die Gründer beantworten gerne Ihre Fragen. Außerdem haben Sie die Gelegenheit, das exzellente warme China-Buffer und das Mongolische Spezialitäten Grill-Buffer **zum Gründungs-Sonderpreis von 12,60 €** - statt 16,30 € - zu genießen.

Wir hoffen, dass wir mit unseren kurzen Erläuterungen Ihr Interesse geweckt haben. Gerne erwarten wir Ihre Anfragen an u.a. Anschrift und übersenden Ihnen auf Wunsch neben einer offiziellen Einladung eine noch zu beschließende Beitragsordnung und eine Beitrittserklärung.

Aus Platzbedarfsgründen bitten wir **bis zum 06.06.2012** um eine kurze Rückmeldung unter Mitteilung der Teilnehmerzahl an die u.a. Telefon-Nummer oder per Telefax.

gez.

Die Gründer

Jia Liu
Köln

Josef Knüttgen
Bonn

Hu Zong Cun
Siegburg

Mario Lehmann
Bonn

Jin Jian Shu
Bornheim

Werner Knauf
Bonn

Sun Chengjiang
Bonn





Gründungs- und Mitgliederversammlung

Am 12. Juni 2012 war es endlich so weit: Die neue Gesellschaft „Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V.“ konnte aus der Taufe gehoben werden. In einer kurzen Ansprache erläuterte Werner Knauf den Sinn und Zweck der Veranstaltung, dankte für das Erscheinen, begrüßte die stattliche Anzahl von ca. 80 Besuchern und stellte fest, dass sich darunter 54 stimmberechtigte Mitglieder befanden. Nach Vorstellung der Gründer und der zur späteren Wahl stehenden Vorstandsmitglieder konnte der offizielle Teil der Gründung einer neuen Gesellschaft beginnen.



Den konkreten Ablauf der Gründungs- und Mitgliederversammlung gibt das nachfolgend, in Auszügen aufgeführte, zur Vorlage beim Finanzamt/Amtsgericht zwingend erforderliche Protokoll wieder:

Gründungsprotokoll

Niederschrift über die Gründungs- und Mitgliederversammlung mit Erstellung der Gründungssatzung und Wahlen zum Vorstand der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese.





Protokollführer: Josef Knüttgen

Am 12. Juni 2012 fand im China-Restaurant Kaiser Garden die Gründungsversammlung der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese statt.

Beginn: 19:30 Uhr.

TOP 1 - Eröffnung und Begrüßung

Herr Werner Knauf eröffnete die Versammlung. Er begrüßte zunächst die anwesenden Gründer, Mitbegründer und Gäste und erläuterte den Zweck der Versammlung.

TOP 2 - Feststellung der Anzahl der stimmberechtigten Teilnehmer

Durch die Ausgabe von nummerierten Wahlkarten an die Mitglieder erfolgte die Feststellung der 54 (vierundfünfzig) stimmberechtigten Teilnehmer.

Top 3 - Genehmigung der Tagesordnung

Herr Werner Knauf gab den Anwesenden die Tagesordnung bekannt. Sie wurde den Anwesenden im Einladungsschreiben zur Versammlung bekannt gegeben. Die Tagesordnung wurde von den Anwesenden einstimmig in der vorgelegten Form gebilligt.

TOP 4 - Wahl einer Versammlungsleitung und einer Protokollführung

Durch Zuruf wurde Herr Werner Knauf zum Versammlungsleiter und Herr Josef Knüttgen zum Protokollführer vorgeschlagen. Sie erklärten sich nach einstimmiger Wahl bereit, die Ämter anzunehmen.

Es erfolgten kurze Ansprachen des Schirmherrn, Herrn Oberbürgermeister der Stadt Bonn Jürgen Nimptsch, des stellvertretenden Chinesischen Generalkonsuls Herrn Wang Xi Ting sowie der Präsidentin des Festausschuss Bonner Karneval e.V., Frau Marlies Stockhorst. Übereinstimmend stellten diese die Bedeutung der Gründung einer solchen Gesellschaft zur Völkerverständigung und zur Erweiterung der Zusammenarbeit auf dem kulturellen und karnevalistischen Sektor der beiden Völker fest.

TOP 5 - Erläuterung zur Gründung und Vorstellung der Gründer

Der Versammlungsleiter stellte die Gründungsmitglieder vor. Es erfolgte eine Aussprache und die Beschlussfassung über die Gründung (Konstituierung) der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese.

TOP 6 - Beratung und Verabschiedung einer Satzung

Der den Anwesenden vorgelegte Satzungsentwurf wurde von Herrn Werner Knauf umfassend erläutert. Nach Aussprache stellte Herr Werner Knauf den Satzungsentwurf zur Abstimmung. Es wurden danach die folgenden einstimmigen Beschlüsse unter Verzicht auf sämtliche Form- und Fristvorschriften gefasst:





1. Die anwesenden Gründungsmitglieder bekräftigen einstimmig den Beschluss, die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese und dessen Rechtsfähigkeit durch den Zusatz "e.V." durch Eintragung in das Vereinsregister beim zuständigen Amtsgericht anzustreben.
2. Der Beitritt zum Festausschuss Bonner Karneval e.V. soll erfolgen.
3. Die Vereinssatzung wurde von allen anwesenden Gründungsmitgliedern angenommen.

Herr Werner Knauf stellte daraufhin fest, dass die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese gegründet ist und forderte die Gründungsmitglieder auf, ihren Beitritt durch Unterzeichnung in der Teilnehmerliste zu bestätigen.

TOP 7 - Beratung und Verabschiedung einer Beitragsordnung

Bereits im Einladungsschreiben zur Gründungsversammlung wurde die Beitragsordnung als Bestandteil der Satzung § 3 Absatz 4. den Anwesenden zur Kenntnis gebracht.

Auf Vorschlag von Herrn Werner Knauf, beschlossen die Anwesenden einstimmig, den in Ziffer 6. der Beitragsordnung festgelegten jährlichen Mitgliederbeitrag wie folgt festzusetzen:

Erwachsenes Mitglieder	80,00 €	Jahresbeitrag
Ehepaare / Lebenspartnerschaften	100,00 €	Jahresbeitrag
Familien	120,00 €	Jahresbeitrag
Juristische Personen	150,00 €	Jahresbeitrag
Kinder und Jugendliche	15,00 €	Jahresbeitrag

Die genannten Beiträge werden jährlich einmal im voraus, bis spätestens 31. Januar des laufenden Kalenderjahres, im Einzugsermächtigungsverfahren vom Schatzmeister erhoben. Eine andere Zahlungsweise ist in Ausnahmefällen möglich und muss vom Vorstand beschlossen werden. Im übrigen soll die Beitragsordnung gelten.

Es folgte eine einstimmige Beschlussfassung über die Beitragsordnung.

TOP 8 - Wahl der Versammlungsleitung für die Wahl des Vorstandes gemäß § 6 Absatz 4. der Satzung (Präsident, 1. Vorsitzender, Schatzmeister)

Durch Zuruf wurde Frau Marlies Stockhorst zur Versammlungsleiterin vorgeschlagen. Sie erklärte sich nach einstimmiger Wahl bereit, das Amt anzunehmen.

Ebenfalls durch Zurufe erfolgten Vorschläge zur Wahl der Vorstandsmitglieder mit anschließenden Wahlen.

Die Wahl der Vorstandsmitglieder wurde durch die Versammlungsleiterin für die Wahl des Vorstandes gemäß § 6 Absatz 4. der Satzung (Präsident, 1. Vorsitzender, Schatzmeister), Frau Marlies Stockhorst, durchgeführt.





Durch Beschluss der anwesenden Mitglieder wurde auf sämtliche Form- und Fristvorschriften für die Wahl der Vorstandsmitglieder verzichtet.

Zu Vorstandsmitgliedern des geschäftsführenden Vorstandes wurden in Abstimmung gemäß § 6 Absatz 2. der Satzung die nachfolgenden Personen gewählt:

Präsident: Herr Shu, Jin Jian
1. Vorsitzender: Herr Knauf, Werner
Schatzmeister: Herr Nottelmann, Edgar

TOP 9 - Wahl des restlichen geschäftsführenden Vorstandes

Der zuvor gewählte 1. Vorsitzende, Herr Werner Knauf, übernahm von Frau Marlies Stockhorst die weitere Versammlungsleitung und rief zur Wahl des restlichen Vorstandes auf.

Zu Vorstandsmitgliedern des restlichen geschäftsführenden Vorstandes wurden in Abstimmung gemäß § 6 Absatz 2. der Satzung die nachfolgenden Personen gewählt:

Geschäftsführer: Herr Yang, XiKai
Schriftführerin: Frau Liu, Jia

TOP 10 - Wahl des erweiterten Vorstandes

Zu Vorstandsmitgliedern des erweiterten Vorstandes wurden in Abstimmung gemäß § 6 Absatz 3. der Satzung die nachfolgenden Personen gewählt:

Abteilungsleiter 1 - Vizepräsident/Veranstaltungen: Herr Söllheim, Michael
Abteilungsleiter 2 - Internet: Herr Sun, Chengjiang
Abteilungsleiter 3 - Öffentlichkeitsarbeit, 2. Vorsitzender: Herr Knüttgen, Josef
Abteilungsleiterin 4 - Büro - Verwaltung: Frau Knüttgen, Gisela

TOP 11 - Wahl der Kassenprüfer

Zu Kassenprüfern wurden in Abstimmung die nachfolgenden Personen gewählt:

Frau Chen-Butter, Li-Ying
Herr Dr. Mannheims, Hans Heinrich

TOP 12 - Wahl eines Ehrenrates

Zu Mitgliedern eines Ehrenrates wurden in Abstimmung gemäß § 8 der Satzung die nachfolgenden Personen gewählt:

Frau Ye, Xiang Mei
Herr Abels, Heinz Egon
Herr Lehmann, Mario

Alle Gewählten erklärten, dass sie die Wahl annehmen.

TOP 13 - Wahl des Vereinslokals

Hierzu erfolgte eine einstimmige Beschlussfassung zum
China Restaurant Kaiser Garden, Kleinstraße 16, 53332 Bornheim-Hersel.





Alle Wahlen erfolgten einstimmig.

TOP 14 - Verschiedenes

1. **Beschlüsse über Organisationsfragen**
Die verschiedenen Aktivitäten des künftig rechtsfähigen Vereins Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese wurden diskutiert. Die Mitglieder beschlossen einstimmig, die Vereinsaktivitäten umgehend aufzunehmen.
2. **Vorstandssitzung**
Die 1. Vorstandssitzung soll nach dem einstimmigen Beschluss der Mitglieder gleich nach der Gründung durchgeführt werden, damit die Vereinsarbeit aktiviert werden kann. Der 1. Vorsitzende schlug sodann den 26. Juni 2012 vor.
3. **Rechtsgeschäfte**
Es wurde durch Handzeichen einstimmig beschlossen, dass der Vorstand bis zur Eintragung in das Vereinsregister neben der Gewinnung von neuen Mitgliedern auch die Rechtsgeschäfte vornehmen soll, die zur Eintragung der Rechtsfähigkeit erforderlich sind.
4. **Antrag auf Gemeinnützigkeit**
Im Übrigen wurde der Vorstand beauftragt, umgehend beim zuständigen Finanzamt für Körperschaften den Antrag auf Gemeinnützigkeit zu stellen.

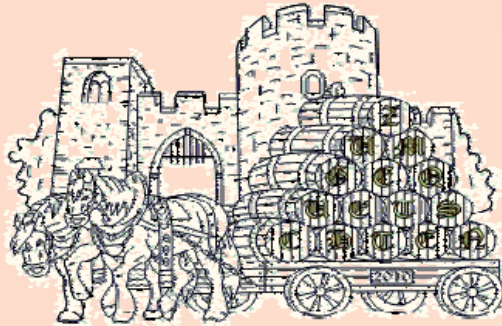
Mit dem Dank an die Erschienenen schloss Herr Werner Knauf um 21:10 Uhr die Versammlung.

Die Teilnehmer zeigten sich übereinstimmend beeindruckt von einer gut vorbereiteten und sehr harmonisch verlaufenen Versammlung und äußerten sich sehr zuversichtlich in den anschließenden Gesprächen. Der Vorstand fühlt sich verpflichtet, das in ihn gesetzte Vertrauen zu erfüllen und darüber hinaus tatkräftig an der Entwicklung der neuen Gesellschaft mitzuwirken.





„In d'r Bredderbud es Karneval“



„当一个朋友从远方来，是不快乐了吗？“

孔夫子

Brauhaus
„Zum Gequetschten“

Sternstraße 78 • 53111 Bonn
Telefon 0228/638104
www.bredderbud.de

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10:30 bis 01:☺☺ Uhr
So. und Feiertags 13:00 bis 22:☺☺ Uhr



Unsere Gründer



Die Gründungsmitglieder bei der Gründungsversammlung: (v.l.) Josef Knüttgen, Jia Liu, Jin Jian Shu, Werner Knaut, Mario Lehmann, Hu Zong Cun und Sun Shengjiang. Foto: Who

Aus Schaufenster/Blickpunkt Nr. 26 - 27. Juni 2012

Zong Cun Hu aus Siegburg

Verheiratet, zwei Kinder.

Beruf: Seit 1990 Geschäftsführer der Firma RuiHai Import & Export.

Inhaber China-Restaurant „Chinesische Mauer“ in Siegburg.

Interessen und Hobbys: Fußball und Golf.

Werner Knaut aus Bonn

Verheiratet - eine Tochter - zwei Enkelkinder und zwei Katzen.

Beruf: Kaufm. Angestellter, ab 1966 für 42 Jahre Polizeivollzugsbeamter des Bundesgrenzschutzes und der Bundespolizei. Seit sieben Jahren als Pensionär im Unruhestand.

Hobbys: Wein, nicht nur trinken; Freunden helfen und sie unterstützen; Zeitung lesen; Garten; Stammtischpräsident „Die Jeckquetschten“; Sprüche klopfen und Karneval, Karneval, Karneval. Vor 40 Jahren Mitbegründer der GDKG, dort 36 Jahre Vorstandsmitglied, davon 28 Jahre als Präsident.



Seit vier Jahren Ehrenpräsident der GdKG. Bis 2008 22 Jahre Präsidiumsmitglied des Festausschuss Bonner Karneval e.V.. Seit 2009 Mitglied im Ehrenrat des Festausschuss. Ferner Mitglied in der Ehrengarde der Stadt Bonn e.V., in der KG Wiese Müüs Bonn e.V. und in der KG Narrenzunft Bonn-Endenich e.V. sowie Förderer weiterer Bonner Karnevalsvereine.

Josef Knüttgen aus Bonn

Verheiratet

Beruf: Kaufm. Angestellter, VW Fleischhauer, Verwaltungsangestellter, Bundesministerium für innerdeutsche Beziehungen, Bundesministerium des Innern, Bundesministerium für Kultur. Im Ruhestand seit März 2012.

Hobbys: Reisen, Lesen, Fernsehen, Computer und Karneval. Seit 29 Jahren Mitglied der Großen Dransdorfer Karnevals-Gesellschaft e.V., war dort einige Jahre im Vorstand und im Ausschuss für Öffentlichkeitsarbeit tätig. Neuerdings zählt er auch die „Bönnsche Chinese“ zu seinen Hobbys.

Mario Lehmann aus Bonn

Ledig - aber in einer Beziehung.

Beruf: Seit 25 Jahren Kaufmann - Geschäftsführer und Inhaber der Firma Top-Wash GmbH in Bonn-Pützchen und in Bonn-Dransdorf.

Hobbys: Katzen; Karneval - Senatsmitglied der GdKG, Mitglied der Ehrengarde, der KG Wiese Müüs Bonn e.V. und der Beueler Stadtsoldaten.

Jia Liu aus Köln

Sie arbeitete in China an der medizinischen Fakultät der Universität Peking - PR Abteilung der Universität - Moderation TV - Eventmanagement.

Seit 2007 in Deutschland: MA Studium der Medien-Kommunikation an der TU-Chemnitz. In China sang sie bereits seit dem 5. Lebensjahr im Chor. In Deutschland im Chor der TU Chemnitz.

2008: Dokumentarfilm „Wozu singen?“ Die Erstaufführung 2010 wurde mit Note 1 absolviert.

Juli 2010: SAEK Förderwerk für Rundfunk und neue Medien GmbH Chemnitz.

Seit August 2010: Für China zuständige Mitarbeiterin im Kölner Filmhaus e. V. Organisation „Visions of China“ - das Filmfestival von chinesischen Filmen in Deutschland.





Seit November 2010 freie Mitarbeiterin und Autorin der „Bilder und Worte“ Filmproduktion.

Dezember 2010: Beginn der Dreharbeiten für den Dokumentarfilm Integration „Frisch zum Kampfe - in einer neuen Kultur-Welt mit neuer Sprache“.

2011: Autorin für den Dokumentarfilm : „Seelen heilen - Psychotherapie im Reich der Mitte“.

Geschäftsführerin bei der J&Y Kommunikation GmbH (Herr Shu ist Präsident dieser GmbH).

2012: Medienarbeit für den chin. Studentenverein in Köln und für die Stadt Köln im China-Jahr 2012.

Aktuelles Projekt: Co-Autorin bei COSMO TV im WDR: Chinas größte Stellenmarkt-TV-Show startet in Köln.

Jin Jian Shu aus Bornheim

Verheiratet, zwei Kinder - seit 1990 in Deutschland.

Beruf: Gastronom, China Restaurant Nan Guo in Bornheim-Dersdorf und China Restaurant Kaiser Garden in Bornheim-Hersel.

Interessen und Hobbys: Vizepräsident des Bundes der Chinesen in Deutschland e.v. und Mitglied des Chinesischen Übersee-Austausch Verbandes.

Karneval: Mitglied im Großen Rat der GDKG. Sohn Jin Hao war hier 2007 Kinderprinz und Tochter Jin Li war 2009 Kinderprinzessin in Bornheim-Waldorf. Ferner ist Shu Mitglied in der Ehrengarde der Stadt Bonn und Förderer zahlreicher weiterer Vereine und Institutionen.

Chengjiang Sun aus Bonn

Verheiratet, drei Kinder.

Deutsche Staatsangehörigkeit.

Von 1991 bis 1992 Deutschkurse in Bonn besucht.

Von 1993 bis 2000 Studium an der RWTH Aachen.

Seit 2001 Geschäftsführer der Firma FETS Far East Service Trading GmbH.

Sprachkenntnisse: Deutsch, Englisch und Chinesisch.

EDV-Kenntnisse: Webseiten-Design und Programmieren

(in Arbeit: www.boennsche-chinese.de).

Hobbys: Fußball und Golf.



Weingut Hans Eckelmann

67577 ALSHEIM



Lieber Weinfreund!

Alle Weine stammen aus unseren eigenen Weinbergen, wurden mit großer Sorgfalt gelesen und zu hervorragender Qualität ausgebaut. Unsere Weine mögen Ihnen Freude und frohe Stunden schenken.

Erzeugerabfüllung - **Bezug über:**
Werner Knauf · Bendenweg 7 · 53121 Bonn-Dransdorf
Tel. 0228 9663095 · Fax 0228 9663094

Auf Wunsch: Weinprobe, Wein- und Sektstand bei Ihrer Veranstaltung, Kommissionslieferung, Geschenkpackungen, Wein- und Sektgläser leihweise, Gutscheine

Die „**BÖNNISCHE CHINESE**“ trinken nicht nur Reis- und Pflaumenwein sondern auch den Wein zahlreicher Vereine!


H I E R
— *nimmt man* —
nicht alles so eng



Willkommen in der schönsten Stadt Deutschlands





Wir sagen Danke!

In der heutigen Zeit ist Dank nicht immer selbstverständlich. Umso mehr galt es für die Verantwortlichen der „Bönnsche Chinese“ dies für den Superstart der Gründungsveranstaltung in besonderer Weise in Mitgliederanschriften und Veröffentlichungen auszudrücken:

So bedankten sich die frisch Gewählten, Präsident Jin Jian Shu und der 1. Vorsitzende Werner Knauf, im Namen der Kultur- und Karnevalsgesellschaft Bönnsche Chinese e.V., bei allen Mitgliedern und Gästen die bei der Gründung dabei waren, für das große Vertrauen.

Gefreut haben wir uns auch über die zahlreichen persönlichen, schriftlichen und telefonischen Glückwünsche, die uns nach der Gründungsversammlung erreichten. Auch hierfür gebührt natürlich unser herzlicher Dank.

Ein besonderer Dank galt dem Schirmherrschaft, Oberbürgermeister Jürgen Nimptsch, dem stellv. Chinesischen Generalkonsul Wang Xi Ting und der Präsidentin des Festausschuss Bonner Karneval, Marlies Stockhorst für die lobenden Grußworte. Dies galt auch für die Grußbotschaften die vom Chinesischen Botschafter der VR China in Deutschland Wu Hongbo aus Berlin und aus dem Staatsratsbüro für Chinesische Überseeangelegenheiten der Volksrepublik China aus China eingetroffen waren und die verlesen wurden.

Der örtlichen und überregionalen Presse wurde für die ausführliche und informative Berichterstattung in Wort und Bild gedankt.

Gedankt wurde auch Andreas Schmich von der Firma bodentattoos.com der mit seinen Deutsch-Chinesischen Grußbannern vor und im China-Restaurant für das nötige Ambiente gesorgt hatte. Ferner unserem Gründer Mario Lehmann, Inhaber der Firma Top-Wash, der es über sein Büro ermöglichte, dass der bis dato angefallene, umfangreiche Schriftverkehr unbürokratisch, schnell und vor allen Dingen kostenlos gedruckt werden konnte.

Auch allen Vereinen, die uns ihre freundschaftliche Zusammenarbeit und Unterstützung angeboten haben, den großzügigen Spendern und Sponsoren, der Familie Shu vom Kaiser Garden für die gute und entgegenkommende Bewirtung und Randolf Bunge für die hervorragende Bild- und Seitenbearbeitung auf Facebook, wurde ausdrücklich gedankt.



China Overseas Exchanges Verband

中国海外交流协会

Bund der Chinesen in Deutschland e.V.

全德华侨华人联合总会

präsentieren am 26. September 2012

和国成立60

20:00 Uhr

(Einlass 19:00 Uhr)

HONGHE

Red River State Gesang- und Tanzensemble
aus der Chinesischen Provinz Yunnan



unter Mitwirkung des "Mäuseballetts der K.G. Wiese Müüs e.V. Bonn"



Brückenforum
Beuel

Eintritt frei!

Einlasskarten
erhältlich über:

China Restaurant Kater Garden
Koblenzstraße 16 • 53121 Bonn
Tel. 0222 - 9293388

Geschäftsstelle BfG Bönnsche Chinesen
Bonnweg 7 • 53121 Bonn
Tel. 0222 - 942090 • E-Mail: info@boennsche-chinesen.de

mit Unterstützung der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft

BÖNNSCHE CHINESE e.V.,

der Chinesischen Botschaft in Deutschland
und dem Chinesischen Generalkonsulat in Frankfurt.





Die erste große Herausforderung - eine Chinesische Kulturveranstaltung

Als unser Präsident Jin Jian Shu auf der ersten Vorstandssitzung, nach unserer Gründung am 26.06.2012, etwas von einem Deutschland-Besuch einer tollen Gesang- und Tanzgruppe mit dem Namen Honghe Red River State, Gesang- und Tanzensemble aus der Chinesischen Provinz Yunnan, erzählte und meinte, da könnte sich die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. doch vielleicht unterstützend einbringen, hatten wir an etwas Werbung für und an einer Teilnahme an der geplanten Veranstaltung gedacht. Dem war allerdings nicht so, was wir schon kurze Zeit später bemerkten.

Unser Präsident begann in der Folgezeit nun, uns in alle organisatorischen Angelegenheiten bezüglich der geplanten Veranstaltung einzubinden. Im Einzelnen waren das zum Beispiel: Eine geeignete Hallen- und Hotelauswahl, Regelung der Besucherverpflegung, Öffentlichkeitsarbeit, für alle Anfragen wurde unsere Geschäftsstelle zur Verfügung gestellt, Plakat- und Einlasskartentwurf und -druck, Einladungen an Vereine und Ehrengäste, Einlasskartenversand, Gema, Versicherung und vieles mehr.



Der Präsident sah uns schon als Veranstalter, was wir vom restlichen Vorstand uns allerdings als gerade neu gegründeter Verein nicht zutrauten und ablehnten. So hießen schließlich die Veranstalter: „China Overseas Exchanges Verband“ und „Bund der Chinesen in Deutschland e.V.“. Wir zählten neben der Chinesischen Botschaft in Deutschland und dem Chinesischen Generalkonsulat in





Frankfurt mit zu den Unterstützern. Nun gehen solche Vorbereitungen nicht immer unproblematisch vonstatten. So hatten einige „Bönnsche-Chinese“ Pänz in guter Werbeabsicht Plakate an eine Telefonzelle geklebt. Schon kurze Zeit später kamen wir in dieser Angelegenheit dann nicht mehr

ohne Rechtsbeistand aus. Dass aber alles noch relativ schnell und verhältnismäßig glimpflich ablief, verdanken wir unserem Freund und Rechtsanwalt Roman Wagner, dem 1. Vorsitzenden der K.G. Wiese Müüs e.V..

Schon einige Tage vor der Veranstaltung waren die rund 1.000 kostenlosen Einlasskarten alle vergriffen und weitere Anfragen konnten nicht mehr befriedigt werden. Das Interesse für die Veranstaltung hier in Bonn war riesig.

Unsere Idee, dem Chinesischen Kulturabend, mit dem auch das nahende traditionelle Chinesische Mondfest gefeiert wurde, auch eine etwas karnevalistische Note zu geben, war im Nachhinein be-



trachtet genial. Diesen Part übernahm dank unserem Ehrenrat und Senator Heinz Egon Abels das Mäuseballett der K.G. Wiese Müüs e.V. Bonn. Übrigens nennt man ihn aufgrund seines Sponsorings für diese Gruppe auch liebevoll den Mäusevater.

„Silberfasan und Palmen“ verzauberte die Gäste

Rheinischer Karneval trifft chinesische Kultur im Brückenforum



■ Mit seinen Darbietungen verzauberte das „Red River State Gesang- und Tanzensemble“ aus der Provinz Yunnan die Besucher im voll besetzten Besucher Brückenforum. Foto: Web

Binn (WDR), genauso ungewöhnlich wie oftmals die rheinischen Karnevalstraditionen und -bräuche auf Nichttheatergänger wirken, genauso reich wirkte die erste Veranstaltung der neuen „Kultur- und Karnevalsgesellschaft Bilsbacher Chinese“ (KKGC) auf einige Vertreter des Bilsbacher Festivalszene im Besucher Brückenforum. Gelohnt wurde eine Mischung aus bilsbacher Karneval mit dem Mänschenball der KG Weisse Mäns und chinesischer Kultur mit dem „Red River State Gesang- und Tanzensemble“ aus der Provinz Yunnan. Wegen der vielen chinesischen Besucher

im voll besetzten Brückenforum wurden die Grußworte von (Dr. Jürgen Niespach, dem stellv. chinesischen Generalkonsul aus Frankfurt, Wang Xiting, und dem Vertreter des China Overseas Exchange Verband, Wang Shiming, doppelte, weil sie entweder ins chinesische oder deutsche übersetzt wurden. Die Tanzdarbietungen überlegten chinesische Übersetzung, sie übersetzten jeweils auf ihre Website. Die Titel der Tänze des Red River State Dance Theatre, das 1951 gegründet - zur Ehre der Tanz- und Musikmeister Chinas gehört, schon viele internationale Preise bekom-

men hat und dessen Ensemble sich aus den verschiedenen Volksgruppen Chinas zusammensetzt, wurden begeistert angeklatscht und erklärt. So tanzte z.B. die 11-Nationalität des „Xü-Tanz unter dem Mond“, die 14-Nationalität „Silberfasan und Palmen“ oder die tibetische Nationalität „Shangri-La“. Einen Mix beider Kulturen gab es darüber hinaus auch noch im kulinarischen Bereich. Während auf dem Spielplan „Chinesisch“ stand, grüßten viele Gäste bei den Getränken statt zum chinesischen Nationaltrank „Mao“ dann doch lieber zu Wein und Käse.



Am 25.09.2012, dem Tag vor der Veranstaltung, reiste die Gruppe aus Berlin für ihren Auftritt an. Am Abend waren sie dann bei unserem Gründer und Senator Zong Cun Hu im China-Restaurant „Chinesische Mauer“ in Siegburg zu Gast.



Der Tag der Veranstaltung selbst begann ab Mittag mit den Vorbereitungen im Brückenforum. Zu dieser Zeit traf auch das Red River State Gesang- und Tanzensemble aus der Chinesischen Provinz Yunnan ein und begann mit den Proben. Anfängliche Bedenken bezüglich der Ton- und Licht-

technik stellten sich dann später als unbegründet dar.

19:00 Uhr: Alles war vorbereitet, die Tische eingedeckt, einige für Ehrengäste auch reserviert. Das Chinesische Buffet im Foyer war angerichtet und die Einlasskontrollen waren durch hübsche Mädels in Chinesischer Tracht besetzt. Der Informationsstand der „Bönnische Chinese“ am Eingang zum Saal war hergerichtet und die Türen zum Einlass der Gäste konnten geöffnet werden.







Schnell füllte sich der Saal mit Deutschen und Chinesischen Gästen und man sah, dass auch zahlreiche Karnevalsfreunde aus Bonn und der Region den Weg nach Beuel gefunden hatten. Pünktlich um 20:00 Uhr

betraten unser Präsident Jin Jian Shu für den Bund der Chinesen in Deutschland e.V. und unser Vizepräsident Michael Söllheim für die KKG Bönnsche Chinese e.V. die Bühne und begrüßten die Gäste. Anschließend erfolgten die Grußworte von unserem Bonner Oberbürgermeister Jürgen Nimptsch, vom stellvertretenden Generalkonsul der Volksrepublik China aus Frankfurt Wang Xi Ting und vom Vorsitzenden des China Overseas Exchanges Verband Wang Shitong.



Was dann anschließend auf der Bühne von der Gruppe aus Yunnan und vom



hiesigen „Mäuseballett“ präsentiert wurde, war einfach grandios. Diese Kombination aus Chinesischem Kulturtanz und Rheinischem Fastelovend hatte bisher wohl noch niemand gesehen. Die mehrfach ausgezeichnete chinesische Gruppe war bereits in über 30 Ländern zu Gast. Auch die bei-

den chinesischen Moderatorinnen, darunter eine Übersetzerin, waren große Klasse. Stehende Ovationen und eine getanzte Polonaise durch den Saal,



- Samstag, 29. September 2012

Jecker Verein Bönnsche Chinese macht's möglich: Asien-Flair auf der schäl Sick

Diese Premiere ist wirklich gelungen. Die erste Veranstaltung des neuen Vereins „Kultur- und Karnevalsgesellschaft Bönnsche Chinese“ im Brückenforum ist gut angekommen. „Wir hatten etwa 900 Gäste. Ich bin sehr zufrieden“, so Vereinsmitglied Werner Knauf.

Auch Oberbürgermeister Jürgen Nimptsch und der stellvertretenden chinesischen Generalkonsul Wang Xi Tang schauten den Red River State Gesangs- und Tanzensembles aus der chinesischen Provinz Yun Nan und dem „Mäuseballett“ der KG Wiese Müüs zu.

„Es war mal etwas anderes. Jetzt kann ich mir vorstellen, wie sich Nicht-Rheinländer fühlen, wenn sie unseren



Toll anzusehen: Die bunt kostümierten Künstler des Red River State Gesangs- und Tanzensembles Foto: Bannmeyer

Karneval erleben“, erklärte Ex-Bonna Victoria Casparl. Ansonsten noch dabei: SPD-Politiker Felix von Grünberg, Stadtsoldaten-Kom-

mandant Ralf Wolanski, Ex-Bonna Wiese Müüs-Präsident Ull Dahl, Lutz Reinke (Radeberger Gruppe) mit Gattin und Ex-Bonna Annelie.





waren krönender Abschluss und der gerechte Dank und Lohn für das Geleistete.

Schade war nur, dass trotz aller vergriffenen Einlasskarten dann doch rund 200 Plätze an dem Abend frei blieben.

Den restlichen Abend und die ersten Nachtstunden verbrachten die chinesische Gruppe und einige Offizielle auf Einladung unseres Präsidenten in dessen



und unserem Vereinslokal „Kaiser Garden“ in Bornheim-Hersel. Auch gab es hier, neben dem Besten, was die chinesische Küche und der Keller zu bieten hatte, auch noch Dankesworte, Gastgeschenke und wunderschöne Gesangeinlagen von der einmaligen Gruppe. Eine Einladung an uns, doch bei einem China-Besuch auch einmal in die Provinz Yunnan zu kommen, wurde

ebenfalls ausgesprochen. Neben den Vorstandsmitgliedern möchten wir hier, stellvertretend für alle Sponsoren und Helfer, Li-Ying Chen-Butter und Andreas Schmich namentlich nennen. Allen sagen wir herzlich Dank! Denn ohne diese zahlreiche und kompetente Hilfe ist eine derartige Veranstaltung kaum durchzuführen.



Übrigens, nach der Veranstaltung und der Abreise der Gruppe zu weiteren Auftritten in die Schweiz, glaubte uns hier kein Mensch mehr, dass wir nicht der Veranstalter waren, sondern lediglich als Unterstützer fungierten.



ReiseCenter Duisdorf

Bei uns beginnt Ihr Urlaub!

**Ihr Spezialist für
Kreuzfahrten & Fernreisen
sowie für Ihre individuellen
Reisewünsche**

Regina Schäfer & Gilbert Kortendieck GbR

Rochusstr. 230 - 234
53123 Bonn-Duisdorf

Telefon 02 28 / 97 96 20
info@reisecenter-duisdorf.de
www.reisecenter-duisdorf.de



Studiosus

airtours





Gründung des Förderkreises - Senat

Besonders ein neu gegründeter (am 12. Juni 2012) und schnell wachsender Verein (bereits rd. 130 Mitglieder), wie die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V., benötigt einen Förderkreis, der bei der Erfüllung unserer gemeinnützigen Satzungsaufgaben Ansprechpartner und tatkräftiger Unterstützer ist.

Nach intensiven Vorgesprächen, mit der Erkenntnis, einen wichtigen Schritt beim Aufbau der neuen Gesellschaft zu beschreiten, war es am 29. Oktober 2012 so weit.

Fünfzehn Mitglieder (Acht Deutsche - darunter vier Senatorinnen und sieben Chinesische - darunter zwei Senatorinnen) der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. bekamen durch unseren Präsidenten Jin Jian Shu und durch den 1. Vorsitzenden Werner Knauf ihre Urkunden und Mützen überreicht und sind damit Begründer eines sicherlich einzigartigen Förderkreises „Senat“.

Von den 15 Senatsmitgliedern waren leider drei durch Reisen und unaufschiebbare Termine verhindert.

Bei der Vorstellung durch unseren 1. Vorsitzenden wurden diese aber ebenso genannt wie die Anwesenden (s. anchl. Bericht).

Der 1. Vorsitzende beglückwünschte die Senatorinnen und Senatoren im Namen der Mitglieder und des Vorstandes der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. und dankte herzlich für die Bereitschaft, das rheinische Karnevalsbrauchtum und den Deutsch-Chinesischen Freundschaftsgedanken ideell und finanziell zu unterstützen. Dafür sind wir unseren Senatorinnen und Senatoren sehr dankbar.

Nach der Vorstellung und den Ernennungen wurde Regina Schäfer vom ReiseCenter Duisdorf zur Senatspräsidentin gewählt. Zum Vizepräsidenten wurde Wei Tse Wu - Inhaber eines China-Restaurants in Neunkirchen/Saarland - gewählt.

Neben den Senats- und Vorstandsmitgliedern war auch Bornheims Vizebürgermeister Frank W. Krüger an diesem Abend anwesend.

Im Anschluss an den offiziellen Teil fand dann auf Einladung der Familie Shu in unserem Vereinslokal „Kaiser Garden“ die Gründungsfeier des Senats statt.



Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNNISCHE CHINESE e.V.
中德文化交流波恩嘉年华协会

EHRENURKUNDE 荣誉证书


In Anerkennung seiner Verdienste
um das karnevalistische Brauchtum in Bonn
und um die Förderung
der Deutsch-Chinesischen Freundschaft wird

Herr
Zong Cun Hu

zum Senator der
Kultur- und Karnevals-Gesellschaft
BÖNNISCHE CHINESE e.V.
ernannt.

Bonn, den 29. Oktober 2012


Jin Jian Shu
Präsident


Werner Knopf
1. Vorsitzender



Gründungsmitglieder Senat



Von links nach rechts: 1. Vorsitzender Werner Knauf, Senator Xiang Guo Zhang, Senator Ulrich Dahl, Senatorin Maria Abels, Senatspräsidentin Regina Schäfer, Senator Heinz Egon Abels, Senatorin Karola Scholz, Senator Zong Cun Hu, Senatorin Bettina Dreher, Senator Ingo Bley, Senator Guang Min Zheng, Senatorin Xiao Lan Zhang, stellv. Senatspräsident Wei Tse Wu und Präsident Jin Jian Shu.
Auf dem Bild fehlen: Senator Mario Lehmann, Senatorin Xiang Mei Ye und Senator Chang Shu Liu.

**Herr
Heinz Egon Abels**

Seniorchef der Firma Abels Früchte Welt GmbH in Bonn. Er hat dieses weit bekannte Unternehmen 1958 gegründet und aufgebaut.
Mitbegründer und Mitglied im Ehrenrat der KKG Bönnsche Chinese e.V.
Ehrensenatspräsident der KG Wiesse Müüs Bonn e.V.
Man nennt ihn auch wegen seiner Verdienste um das Mäuseballett dieser KG den Mäusevater.

**Frau
Maria Abels**

Geborene Dersdorferin
Ehefrau von Heinz Egon Abels,
schon seit der Kindheit karnevalsbegeistert.

**Herr
Ingo Bley**

Mitinhhaber der Firma Orden Bley Prägaform GmbH in Bonn-Beuel.
Mitbegründer der KKG Bönnsche Chinese e.V.
Elferratsmitglied im Bonner Stadtsoldaten Corps von 1872 e.V.





- Herr Ulrich Dahl** Lehrer im (Un)Ruhestand
Mitbegründer der KKG Bönnsche Chinese e.V.
Präsident der KG Wiese Müüs Bonn e.V.
Stellvertretender Vorsitzender des Stadtsportbundes.
- Frau Bettina Dreher** Verheiratet mit Werner Kaschke, dem Wirt der bekannten Beueler Gaststätte „Zur Rheinbrücke“.
Beruf: Retail-Managerin (Einzelhandels- u. Fachhandelsverkauf und Betreuung)
Mitbegründerin der KKG Bönnsche Chinese e.V.
Noch amtierende Karnevalsprinzessin Bettina I. von Dransdorf. Leitet auch eine der Mädchensitzungen der KG Wiese Müüs e.V.
- Herr Zong Cun Hu** Lebt seit 20 Jahren in Deutschland.
Verheiratet - zwei Kinder
Inhaber des China-Restaurants „Chinesische Mauer“ in Siegburg, mit über 400 Plätzen eines der größten China-Restaurants hier in der Region.
Zählt zu den sieben Gründungsmitgliedern der KKG Bönnsche Chinese e.V.
- Herr Mario Lehmann** Geboren in Bonn.
Ledig - aber in einer Beziehung.
Beruf: Seit 25 Jahren Kaufmann - Geschäftsführer und Inhaber der Firma Top-Wash GmbH in Bonn-Pützchen und in Bonn-Dransdorf.
Zählt zu den sieben Gründungsmitgliedern der KKG Bönnsche Chinese e.V. und ist Mitglied im Ehrenrat unserer Gesellschaft.
- Frau Regina Schäfer** Geboren in Bonn und zwar mitten in den närrischen Tagen, in der Nacht von Rosenmontag auf Veilchendienstag. Sie hat eine kleine Tochter.
Seit 2002 Mitinhaberin des ReiseCenter Duisdorf.
Mitbegründerin der KKG Bönnsche Chinese e.V.
War einige Jahre als Präsidentin des Großen Rates im Vorstand der GDKG.





**Frau
Karola Scholz**

Geboren in Schweden,
zwei Söhne - 11 und 19 Jahre alt
Inhaberin Brauhaus „Zum Gequetschten“ hier in
Bonn seit 2003.
Mitbegründerin der KKG Bönnsche Chinese e.V.

**Herr
Chang Shu Wu**

Auch er lebt seit über 20 Jahren in Deutschland.
Verheiratet - drei Kinder.
Betreibt ein 1000 qm großes Warenhaus im Ein-
kaufszentrum in Mülheim-Kärlich.
Ehrenpräsident der Chinesen der Zhe Jiang Provinz
in Deutschland.

**Herr
Wei Tse Wu**

Seit 1979 in Deutschland.
Verheiratet - drei Kinder.
Inhaber eines China-Restaurants in Neunkir-
chen/Saarland.
Präsident von der Zhe Jiang Provinz der Chinesen in
Deutschland.

**Frau
Xiang Mei Ye**

Verheiratet - drei Kinder - sieben Enkelkinder.
Fast 40 Jahre Inhaberin eines der ersten Bonner
China-Restaurants an der Sterntorbrücke.
Wohnt heute noch dort in ihrem Haus, allerdings
jetzt im verdienten Ruhestand.
Mitbegründerin und Mitglied im Ehrenrat der KKG
Bönnsche Chinese e.V.

**Herrn
Xiang Guo Zhang**

Verheiratet - zwei Kinder.
Betreibt ein großes Fliesengeschäft in Köln.

**Frau
Xiao Lan Zhang**

Die Frau an der Seite unseres Präsidenten Jin Jian Shu.
Mutter von zwei Kindern, die beide schon rheinische
Kindertollitäten waren.
Sie ist Inhaberin des China-Restaurants Nan Guo in
Bornheim-Dersdorf.
Mitbegründerin der KKG Bönnsche Chinese e.V.



Herr

Guang Min Zheng

Lebt seit über 20 Jahren in Deutschland.

Verheiratet - drei Kinder.

Inhaber eines China-Restaurants in Alpen/Kreis Wesel.

Vizepräsident im Förderverein der Auslandschinesen für die friedliche Vereinigung Chinas in Deutschland.



Was ist der Senat?

Der Senat (lat. senatus von senex „Greis, alter Mann“) bedeutet wörtlich „Ältestenrat“.

„Alt“ zu sein ist wirklich keine Verpflichtung für die Senatorinnen und Senatoren der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese - das ergibt sich von selbst.

„Weise“ zu sein oder zu werden dagegen schon. Denn zur Erkenntnis einer Senatorin oder eines Senators gehört das Wissen, dass man die Anliegen des eigenen Vereins nicht nur tatkräftig, sondern auch - aber nicht nur - mit finanziellen Mitteln unterstützen kann.

Der Senat hilft und unterstützt innerhalb der Gesellschaft, wo immer er kann. Er nimmt aktiv an allen Veranstaltungen teil.

Wie die aktiven Mitglieder „Das Salz in der Suppe“ sind, so sind die Senatorinnen und Senatoren „Die Fleischeinlage“.

Ohne die finanzielle und materielle Unterstützung des Senats wäre es nicht möglich, in dem heute betriebenen Rahmen die Deutsch-Chinesische Freundschaft und das rheinische Karnevalsbrauchtum zu pflegen.

Die Senatorinnen und Senatoren treffen sich mehrmals im Laufe des Jahres, um über Großes und Kleines zu diskutieren, neue Dinge anzustoßen, zu philosophieren und um gemeinsam einen schönen Abend zu verbringen.





Das Bonner Prinzenpaar der Session 2013 unter dem Motto
„Bönnsche Bröcke - drövvver jöcke “ stellt sich vor:

Prinz Dirk I. und Bonna Andrea I.



Prinz Dirk I. heißt mit bürgerlichem Namen Dirk Müller. Der 43-Jährige ist in Koblenz am Rhein geboren. Dirk Müller ist Geschäftsführer eines Unternehmens, das sämtliche Dienstleistungen rund um Gebäude anbietet. Als Gebäudereiniger-Meister und Facility-Manager mit Fachwirt-Abschluss bringt er für diese Tätigkeit beste Voraussetzungen mit. Dirk Müller engagiert sich im Ehrenamt als Ober-

meister der Gebäudereiniger-Innung Bonn/Rhein-Sieg. Außerdem vertritt er seine Handwerker-Kollegen im Vorstand des Landesinnungsverbandes NRW. Er ist Mitglied der Ehrengarde der Stadt Bonn - Vaterstädtischer Verein und gehört dort dem „Großen Rat“ an. Außerdem ist Dirk Müller eingefleischter Fan der Telekom-Baskets Bonn. Der designierte Prinz lebt mit seiner Partnerin, Sohn und Tochter im Godesberger Stadtteil Rüngsdorf.

Seine Partnerin in der fünften Jahreszeit wird Andrea Minten sein. Als Bonna Andrea I. wird die Vollblut-Karnevalistin mit ihm gemeinsam die Jecken regieren. Andrea Minten ist ein echt Beueler Mädchen. Sie erblickte vor 35 Jahren im dortigen Krankenhaus das Licht der Welt. Bereits mit sechs Jahren sammelte sie in ihrem heutigen Wohnort Küdinghoven karnevalistische Erfahrungen. Denn seit 1982 gehört sie den „Kühlekovvere Jonge on Mädche“ an. Dort lernte sie den bodenständigen Karneval kennen. Alljährlich nimmt sie seither am LiKüRa-Zug teil. Höhepunkt ihrer karnevalistischen Karriere war das Jahr 2004 als sie als LiKüRa-Prinzessin Andrea II. die Narrenrepublik auf der „schäl Sick“ regierte. Andrea ist außerdem Mitglied der „Große Küdinghovener KG“ und der LiKüRa Ehrengarde.

Aber auch im Bönnsche Fastelovend hat sie schon Erfahrungen gesammelt, nämlich als Pagin in der Prinzen-Equipe der Session 2002.

Andrea Minten ist Bankbetriebswirtin und leitet die Filiale Dollendorf der Volksbank Bonn Rhein-Sieg. Die Bonner Genossenschaftsbank feiert bekanntlich in diesem Jahr ihr 111jähriges Bestehen.



Kultur- und Karnevals- Gesellschaft
BÖNNISCHE CHINESE e.V.
中德文化交流波恩嘉年华协会
Präsident: Jin Jian Shu
Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und im Festvereinsrat Bannet Karneval e.V.

Montag, 12.11.2012 - 19:00 Uhr **Einlass 18:00 Uhr**

im CHINA RESTAURANT **KAISER GARDEN**
Kleinstraße 16
53332 Bornheim-Hersel

Karnevalsauftakt Ordensfest

und

Mitsingabend

mit

De
FAMILICH

**Einlasskarten
erhältlich über:**

China Restaurant Kaiser Garden
Kleinstraße 16 • 53332 Bornheim-Hersel
Tel.: 02202 - 979349

Geschäftsstelle: KKG Bönnsche Chinesen e.V.
Sandweg 7 • 53121 Bonn
Tel.: 0228 - 999993 • E-Mail: info@bonnsche-chinese.de





Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsingabend

Am Tag „1“ nach dem 11.11. feierte die neu gegründete (am 12.06.2012) Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. ihre erste Karnevalsauftaktveranstaltung. Unter dem Motto Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsing-



fest und Mitsingabend fanden sich rund 150 Mitglieder und Gäste im Vereinslokal, dem China-Restaurant „Kaiser Garden“ in Bornheim - Hersel ein. Mitglieder und Gäste, darunter Bornheims stellv. Bürgermeister Heinz

Hönig, der Präsident des Bund Deutscher Karneval e.V. Volker Wagner, der Präsident des Regionalverband Rhein-Sieg-Eifel im BDK e.V. Dieter Witt-

mann sowie die Präsidentin des Festausschuss Bonner Karneval e.V. Marlies Stockhorst wurden am Eingang von Mitglied Doris Schürmann - „Schürmann's Lila“ - mit ihrer Drehorgel begrüßt. Beim Mitsingkonzert mit der Kölner Mundartgruppe „De Familich“ sangen alle



kräftig mit. Als große Überraschung fand die Uraufführung einer Hymne, die Wolfgang Anton für die „Bönnsche Chinese“ geschrieben und vertont hat, statt.





Im Laufe des Abends machten dann auch die designierten Bonner Tollitäten (Prinz Dirk I. und Bonna Andrea I.) sowie das bereits proklamierte

Damendreigestirn aus Bornheim-Hersel den „Bönnsche Chinese“ ihre Aufwartung. Auch das designierte Bonner Kinderprinzenpaar Julius I. und Marie I. kam vorbei. Ferner wurde der erste Orden der



KKG Bönnsche Chinese e.V. vorgestellt und die ersten Exemplare wurden verliehen. BDK-Präsident Volker Wagner und der stellv. Bürgermeister von Bornheim,



Heinz Hönig, brachten in ihren Grußworten ihre Freude und Anerkennung für die neugegründete KKG Bönnsche Chinese e.V. mit ihrem Deutsch-Chinesischen Freundschaftsgedanken zum Ausdruck. Volker Wagner überreichte dem Präsidenten Jin Jian Shu und dem 1. Vorsitzenden Werner Knauf den BDK-Orden „Aus

der Vielfalt zur Einheit“. Ferner überreichte er der Familie Shu vom Kaiser Garden eine BDK-Plakette, die dort im China-Restaurant ihren Platz finden soll.

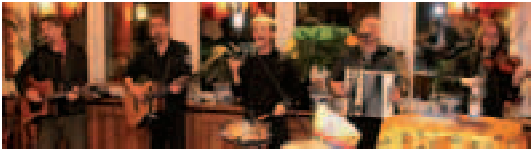




BÖNNISCHE CHINESE - Hymne

Text und Musik von Wolfgang Anton und de Familich

Vun övverall,
kumme mer zosamme.
Vun övveral,
us Peking, Bonn, Shanghai.
Un wie jod Fründe stonn mer he zosamme,
Bönnsche Chinese,
hann immer Spass und Freud.



Als Bundeshauptstadt,
die Bonn ens fröher wor,
kome mer immer ald,
met Weltkulture klor.
Hann vun Kindheit an jeliert,
dat meteinander funktioniert,
un uns Freud un Fridde jarantiert.



Vun övverall,
kumme mer zosamme.
Vun övveral,
us Peking, Bonn, Shanghai.
Un wie jod Fründe stonn mer he zosamme,
Bönnsche Chinese,
hann immer Spass und Freud.



Als China fröher
en Huhkultur ald wor,
levten de schlauste Minsche
vun de Welt all do.
Wat die ald domols hann erfunge,
für'n dolle Opere hann jesunge,
es dat wat uns hück immer erfreut.



Refrain: Vun övverall ...



Sound Design

Tontechnik GmbH

Event-Service
Konferenzsysteme
Medienproduktionen
Veranstaltungstechnik

www.sound-design.tv

at all events...

BEUEL ALAAF YOU!

mit
BOERNEY
& DIE TRITOPs

Die After-Zoch-Party an Weiberfastnacht
07.02.2013 ab 11.11 Uhr!
BRÜCKENFORUM

KARNEVALSSAMSTAG

EXPRESS **FUN KÖLSCH**
KARNEVAL

EINTRITT NUR:
€ 22,-
inkl. aller Gebühren

**MICKIE
KRAUSE**

**UND DIE
BIG
MAGGAS**

2 PARTYBEREICHE, 100 METER THEKE,
 COCKTAILBAR MIT SALSAFLOOR,
 GROSSER RAUCHERBEREICH!

FUN-KOELSCH-KARNEVAL.DE

09.02.13 EINLASS 19.00 UHR
 BEGINN 20.00 UHR **BONN**
BRÜCKENFORUM

KARTEN AN ALLEN BEKANNTEN VVK-STELLEN VON **BONN-TICKET** 0228-50 20 10 bonnticket.de UND UNTER: 02 28 .422 00 77 · WWW.BONN-MUSIK.DE





Unser 100. Mitglied Jens Streifling - Musiker in der Kölner Musikgruppe „Höhner“



Bei einem vielbeschäftigten Musiker ist es nicht immer einfach, einen passenden Termin zu finden. Voller Stolz konnten wir dennoch in einer kleinen Feierstunde am 14. November 2012 unser 100. Mitglied, Jens Streifling, in unserem Vereinslokal „Kaiser Garden“ in Begleitung seiner Frau Marina willkommen heißen.

Bereits in unserem Gründungsmonat Juni konnten wir mit dem erklärten Beitritt von Jens Streifling diese Zahl erreichen. Es freut uns außerordentlich, dass wir mit ihm nun „das Multitalent“ der kölschen

„Höhner“ in unseren Reihen wissen, der dazu auch noch hier aus unserer Region, nämlich aus Bornheim-Brenig kommt. Gerade die Höhner und damit auch Jens Streifling haben einen besonderen Bezug zu China. Sie waren

2010 in China bei der Expo in Shanghai und haben im Peking-National Theater mit grandiosem Erfolg auch chinesisch gesungen. Etwas später dann in der Kölner Lanxess-Arena und auch im September 2012 beim Chinafest NRW in



Köln haben sie in ihren schwarzen Anzügen, die sie sich aus China mitgebracht haben, mit Britta Heidemann das Lied „Kleine Lotusblüte“ gesungen. Jens Streifling und die „Höhner“ pflegen somit die Deutsch-Chinesische Freundschaft, die wir ja neben dem Karneval in unserer Satzung verankert haben.





Die 100. Mitgliedschaft wurde Jens Streifling durch Überreichung einer Urkunde bestätigt. Ferner bekam er vom 1. Vorsitzenden Werner Knauf den Orden der „Bönnsche Chinese“ verliehen sowie ein Weinpräsent im China-Look überreicht. Seine Frau Marina durfte sich über ein chinesisches Teeservice, welches Präsident Jin Jian Shu ihr überreichte, freuen.



Von li. nach re.: Präsident Jin Jian Shu, Helmut Hampp, Jens Streifling, Lutz Persch und 1. Vorsitzender Werner Knauf

Übrigens konnten wir zwischenzeitlich dann auch mit dem Bonner Ex-prinzen und Senats-präsidenten der KG Wiese Müüs e.V., Helmut Hampp, unser 111. Mitglied und mit dem Betriebsleiter der Metro St. Augustin,

Lutz Persch, man nennt ihn auch den Mister Karneval hier in Bonn, sogar das 125. Mitglied aufnehmen. Auch sie wurden vorgestellt und erhielten ein Weinpräsent.



Höhner



Eine Bitte an Sie!

Die Broschüre „Bönnsche Chinese Kompakt“ wird aus Inserentengeldern finanziert und ist zum Wegwerfen doch viel zu schade!

Wenn Sie unser Heft nicht mehr benötigen, denken Sie auch an Bekannte, Freunde, Kolleginnen und Kollegen, die vielleicht Interesse an unserer Publikation haben - oder geben Sie diese einfach an interessierte Leser weiter.

Vielen Dank!

Ne schöne Fastelovend zosamme!



Clowns und andere Spaßvögel trifft man in der fünften Jahreszeit und auf www.kamelle.de

Näher dran.
General-Anzeiger
ga-bonn.de



Presse / Internet / Facebook Berichterstattung



Die Ankündigung der Gründung einer Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. und die dann erfolgte Gründungsversammlung erzeugte ein großes Echo in der regionalen und über-regionalen Medienlandschaft. Es war schon erstaunlich, welch positive Resonanz hier ausgelöst wurde. Die Darstellung aller erschienenen Berichte würde den Rahmen dieser Broschüre sprengen.

Deshalb hier nur die Hinweise auf die Herausgeber. Eine komplette Wiedergabe der Artikel planen wir in unserer im Aufbau befindlichen Internetseite www.boennsche-chinese.de unter Presse.



Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die aktuellen Aktivitäten der Gesellschaft im Facebook unter der Gruppeneintragung „Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V.“ nachzulesen. Dieser Gruppeneintrag wurde von unserem Freund Randolph Bunge erstellt und wird von ihm und unserem 1. Vorsitzenden Werner Knauf aktuell gepflegt. Es bietet sich hier eine gute Informationsplattform für befreundete Personen, Vereine



oder aber auch andere Interessenten, die hier die Möglichkeit haben, Informationen zu erhalten, zu kommentieren, Ergänzungen und Anregungen aber auch Kritik einzubringen. Hier gilt das Motto: „Werden Sie Freunde der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese - so sind Sie immer auf dem Laufenden“.



Alles hat Sinn und Bedeutung ...

Konto der Kultur-und Karnevals-Gesellschaft
Bönnsche Chinese e.V. bei der Sparkasse
KölnBonn Nr. 1 986 986 98 0



Damit das Glück auch in den Geldgeschäften der Gesellschaft an unserer Seite ist, hat unser Vorstandsmitglied Michael Söllheim, in seiner Eigenschaft als Leiter des Vertriebsbereiches Auerberg bei der Sparkasse KölnBonn, unserer Gesellschaft eine glücksbringende Konto-Nr. zuordnen können. Somit ist es kein Zufall, dass es sich hier überwiegend um chinesische Glückszahlen handelt:

Zahlen mit positiver Konnotation sind die **6**, die **8** und die **9**, da ihre Aussprache ähnlich der einiger positiver Wörter ist. Das Wort für **6** in Putonghua ist *liu*, was auch soviel bedeutet wie problemlos oder erfolgversprechend. Die Zahl **8** wird im Kantonesisch *fa* ausgesprochen. Eine weitere Bedeutung des Wortes ist bevorstehender Reichtum. Die Zahl **9** wird auf Putonghua als *Jiu* ausgesprochen, was an das Wort „für immer“ erinnert, und vor allem im Zusammenhang mit Freundschaft gebraucht wird. Besonders die Zahl **Acht** (8) ist in ganz China eine Glückszahl. Für Autokennzeichen, auf denen alle Zahlen Achten sind, werden zum Teil fünfstellige Eurobeträge bezahlt. Auch Telefonnummern mit möglichst vielen Achten sind sehr beliebt, besonders bei Unternehmen.





Unser Vorstand



Präsident:
Jin Jian Shu
Gastronom - Inh. der
China-Restaurants Nan
Guo und Kaiser Garden



1. Vorsitzender:
Werner Knauf
Bundespolizeibeamter
a.D.



Schatzmeister:
**Edgar
Nottelmann**
Geschäftsführer einer
Steuerberatungs GmbH



Geschäftsführer:
Xikai Yang
Student für
Wirtschaftsingenieur-
wesen und
Betriebswirtschaftslehre



Schriftführerin:
Jia Liu
Geschäftsführerin J&Y
Kommunikation GmbH;
Filmemacherin Bilder
und Worte Film
Produktion



Abteilungsleiter 1:
**Michael
Söllheim**
Leiter des
Vertriebsbereiches
Auerberg bei der
Sparkasse KölnBonn



Abteilungsleiter 2:
Sun Chengjiang
Selbstständiger
Unternehmer



Abteilungsleiter 3:
**Josef
Knüttgen**
Verwaltungsangestell-
ter im Ruhestand



Abteilungsleiterin 4:
**Gisela
Knüttgen**
Kaufmännische Ange-
stellte im Ruhestand



Ehrenrat

Herr Heinz Egon Abels

Seniorchef der Firma Abels Früchte Welt GmbH in Bonn.
Mitbegründer und Senator der KKG Bönnsche Chinese e.V.
Ehrensenatspräsident der KG Wiese Müs Bonn e.V.

Herr Mario Lehmann

Geschäftsführer und Inhaber der Firma Top-Wash GmbH
in Bonn-Pützchen und in Bonn-Dransdorf.
Gründungsmitglied und Senator der KKG Bönnsche Chinese e.V.

Frau Xiang Mei Ye

Fast 40 Jahre Inhaberin eines der ersten
Bonner China-Restaurants an der Sterntorbrücke.
Heute im verdienten Ruhestand.
Mitbegründerin und Senatorin der KKG Bönnsche Chinese e.V.

Kassenprüfer

Frau Li-Ying Chen-Butter

Einzelhandelskauffrau (B&C Boutique) in der Südstadt Bonn.
In ihrer Freizeit ist sie Chinesischlehrerin und
unterrichtet traditionelle chinesische Tänze.
Mitbegründerin der KKG Bönnsche Chinese e.V.

Herr Dr. Hans Heinrich Mannheims

Nach einer langen Berufstätigkeit,
bei der er als Zahnarzt nicht nur den Leuten aufs Maul,
sondern öfter ins Maul geschaut hat, ist er heute im wohlverdienten Ruhestand.
Zu Hause ist er selten anzutreffen,
da er mit seiner Frau viele Reisen unternimmt.
Mitbegründer der KKG Bönnsche Chinese e.V.



Vorstellung des neuen Ordens

Wir glauben, dass uns mit dem ersten Sessionsorden der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. ein schönes Stück gelungen ist. Vorgaben waren, dass es eine Abstimmung des Vereinslogos mit Beschriftung und Gründungsjahr geben sollte.

Letztendlich von der Idee her umgesetzt und dann auch hergestellt wurde der Orden bei unserem Gründungs- und Senatsmitglied Ingo Bley (Firma Prägaform).



Erhältlich ist der Orden gleich in zweifacher Ausfertigung: In größerer Form für die Herren und etwas kleiner für die Damen.

Übrigens ist dieser wertvolle Orden für eine angemessene Ordensspende (Mitglieder 20,00 € / 25,00 € - Nichtmitglieder 30,00 € / 35,00 €) auch für Vereinsförderer und Sammler erhältlich.



BIER SCHNEIDER



Die Wirtschaftsberater

DER TRADITION VERPFLICHTET, DIE ZUKUNFT GESTALTEND

- **Ein Unternehmen mit Tradition**
Eine mehr als 110-jährige Geschichte ist für uns verpflichtend.
- **Leitverleger und Importeur**
großer Brauereien und Mineralwasserbrunnen im Raum Köln/Bonn.
- **13.000 Quadratmeter Lagerkapazitäten**
Fassbier, Flaschenware und Leergut: Alles unter einem Dach.
- **Schankanlagen-Verleih macht mobil**
Equipment von der Spülbürste über komplette mobile Theken bis hin zum Ausschankwagen und Kühlanhänger.
- **Beste Beratung und erstklassiger Service**
Finanzierung, Kalkulation, Standortanalyse, Konzeptplanung, Gastroaktionen, Wirtschaftlichkeitsberechnung, Grafikservice, 7 Tage Notdienst.

Wir sind für sie da
Bier-Schneider
Allerstraße 23
53332 Bornheim-Hersel

Telefon (02222) 9111-0
Telefax (02222) 9111-28
vertrieb@bier-schneider.net
www.bier-schneider.net





Wenn Sie einen Druckfehler finden, bedenken Sie bitte, dass er beabsichtigt war. Denn diese Broschüre bietet für jeden etwas - auch für die, die ständig nach Fehlern suchen!

Vorstellung unserer Karnevalsmütze / Narrenkappe



Ausschlaggebend für die Gestaltung unserer Narrenkappe war die Kennzeichnung durch das Logo der Gesellschaft und das Wiedererkennen unserer Vereinsfarben Blau - Rot und Gelb.



经营中的皇家客杜塞尔多夫大卖场

经营中的皇家客波恩大卖场



KingCome



Kinglion®

金狮一天虎

KAISERCO IMPORT & EXPORT GMBH

Add: Maarstr.25,
53227 Bonn , Germany
Tel.: 0049 - 228 - 4223233
Fax: 0049 - 228 - 4224595

KaiserCO-Markt Bonn

Tel.: 0049 - 228 - 4224592
Handy: 0157 83 266 888
Email: kaiserco@163.com

KaiserCO-Markt Düsseldorf

Add: Höherweg 305 -309,
40231 Düsseldorf
Handy: 0157 83 166 888
Tel.: 0211- 77059630
0211- 77059668
Http://www.kaisercofoods.com





Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNNISCHE CHINESE e.V. 中 德 文 化 交 流 波 恩 嘉 年 华 协 会

* nach Eintragung beim Amtsgericht



Beitragsordnung

1. Diese Beitragsordnung tritt am 12.06.2012 in Kraft.
2. Änderungen der Beitragsordnung können mit einfacher Mehrheit durch die Mitgliederversammlung beschlossen werden.
3. Der Beitrag ist im Voraus – jährlich – zu zahlen und wird per Lastschrift eingezogen.
4. Kündigungen der Mitgliedschaft werden grundsätzlich nur zum Ende des laufenden Kalenderjahres wirksam.
5. Aufnahmegebühr:

Erwachsenes Mitglied	50,00 € (mindestens)
Ehepaare/Lebenspartnerschaften	50,00 € (mindestens)
Familien	50,00 € (mindestens)
Juristische Personen	50,00 € (mindestens)
Kinder und Jugendliche	keine
6. Jahresbeiträge:

Erwachsenes Mitglied	80,00 €
Ehepaare/Lebenspartnerschaften	100,00 €
Familien	120,00 €
Juristische Personen	150,00 €
Kinder und Jugendliche	15,00 €
7. Familie
Familie i.S.d. Beitragsordnung sind Eltern, Lebenspartnerschaften oder Alleinerziehende und deren Kinder und Jugendliche.
8. Juristische Personen
Juristische Personen i.S.d. Beitragsordnung sind zum Beispiel Vereine, Verbände, Unternehmen, Stiftungen, Körperschaften. Sie werden durch ein zu benennendes natürliches Mitglied ihrer Organe vertreten.
9. Kinder und Jugendliche
Kinder und Jugendliche i.S.d. Beitragsordnung sind Mitglieder, die am Beginn eines Kalenderjahres noch keine 18 Jahre alt sind.
Minderjährige ab 16 Jahre haben Stimmrecht.
10. Härtefälle
Anträge auf Ermäßigung, Stundung oder Erlass der Beiträge in Härtefällen sind schriftlich an den Vorstand zu richten. Diese Anträge werden vertraulich behandelt.

会费标准

1. 本条款于 2012 年 6 月 12 日生效
2. 收费标准的改变可以通过会员少数服从多数决定
3. 入会费，年费的付费方式为直接划款。
4. 退会：原则上于每年年末才可终止。
5. 入会费:

成人	50 欧元 (至少)
夫妻/同居	50 欧元 (至少)
家庭	50 欧元 (至少)
法人代表	50 欧元 (至少)
儿童与青少年	没有
6. 年费

成人	80 欧元
夫妻/同居	100 欧元
家庭	120 欧元
法人代表	150 欧元
儿童与青少年	15 欧元
7. 家庭
家庭会费：家长，同居伙伴或单亲家长与他们的孩子（儿童和青少年）。
8. 法人代表
法人代表会费：例如协会，社团，企业，基金会，公司。您的机构名称也将自然的在协会中命名。
9. 儿童与青少年
儿童与青少年会费：每年年初尚未满 18 岁的会员。
未成年人满 16 岁即具有投票权。
10. 困难情况
减免，延期或免除费用：请给理事会提交书面申请。申请中涉及信息全部保密。

Geschäftsstelle: Bendenweg 7 • 53121 Bonn • **Telefon:** 0228 9663093 • **Telefax:** 0228 9663094



Kultur- und Karnevals-Gesellschaft BÖNNISCHE CHINESE e.V.

中 德 文 化 交 流 波 恩 嘉 年 华 协 会

Präsident: Jin Jian Shu

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und im Festausschuss Bonner Karneval e.V.

BEITRITTSERKLÄRUNG

申 请 表 格

Name / Firma 姓/公司:	Vorname(n): 名:
Straße: 街道:	PLZ / Wohnort 邮编/地址:
Geb.-Datum: 出生日期:	Telefon: 座机:
E-Mail-Adresse: 电子邮箱:	Mobil: 手机:
Eintrittsdatum: 加入日期:	Telefax: 传真:
	Geworben von: 介绍人(经谁介绍)

Der ab dem Eintrittsmonat fällige Jahresbeitrag in Höhe von
年费从加入月份算起

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 80 € für erwachsene Mitglieder
80 欧 成年人 | <input type="checkbox"/> 100 € Ehepaare/Lebenspartnerschaften*
100 欧 夫妻/同居* |
| <input type="checkbox"/> 120 € Familien*
120 欧 家庭* | <input type="checkbox"/> 15 € Kinder und Jugendliche
15 欧 儿童和青少年 |
| <input type="checkbox"/> 150 € Juristische Personen*
150 欧 公司法人* | |

sowie die Aufnahmegebühr in Höhe von € (mind. 50 €) kann durch Einzugsermächtigung (siehe Rückseite) eingezogen werden. Im ersten Jahr wird der Betrag anteilig, d.h. unter Berücksichtigung des Eintrittsdatums fällig. Beim Wechsel vom Kind/Jugendlichen zum Erwachsenen wird automatisch der höhere Beitrag gemäß Beitragsordnung ohne vorherige Benachrichtigung fällig.

以及入会费, € (至少50欧) 通过收款权(见背面)收取。第一年按份额比例收取, 就是说会考虑加入日期。从儿童青少年转换为成人将自动按照收费标准提高, 不再另行通知收费规定。

.....
(Datum) (日期) (Unterschrift) (签名)

Durch meine Unterschrift erkenne ich die Satzung und die Beitragsordnung der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. an. 我签名接受中德文化交流波恩嘉年华协会章程与收费标准

Ich bin damit einverstanden, dass meine Personendaten unter Berücksichtigung des Datenschutzes zu Vereinszwecken gespeichert werden. 我同意将个人数据在协会数据库保护下存储。

*Bei Ehepaaren/Lebenspartnerschaften und Familien bitte für jede weitere Person die entsprechenden Daten auf der Rückseite angeben. Bei juristischen Personen bitten wir um Angabe des Vertretungsberechtigten.

*对于夫妻/同居和家庭的申请者请将每个人的数据相应的在背面填写完整。对于公司法人申请者请说明授权代表。

Bitte wenden!
请翻页!



BANKEINZUG 银行划款
Erteilung einer Bankeinzugsermächtigung 授予银行划款的权力

Hiermit ermächtige ich/wir die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. widerruflich, die Beitragszahlungen und eine einmalige Aufnahmegebühr per Lastschrift einzuziehen.

在此我授权中德文化交流波恩嘉年华协会（可取消）从我账户中提取入一次性入会费和年费。

Kontoinhaber / 账户所有者:

Vor- und Zuname / 姓名:

Bank / 银行:

Bankleitzahl / 银行代码:

Konto-Nr. / 账户号码:

Bei nicht ausreichender Deckung besteht seitens des Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung.

资金不足部分银行无义务支付。

.....
 (Datum) (日期)

.....
 (Unterschrift) (签名)

ERGÄNZENDE DATEN DER WEITEREN MITGLIEDER:

Name:	Vorname(n):	Geb.-Dat.:
姓:	名:	出生日期:
Name:	Vorname(n):	Geb.-Dat.:
姓:	名:	出生日期:
Name:	Vorname(n):	Geb.-Dat.:
姓:	名:	出生日期:
Name:	Vorname(n):	Geb.-Dat.:
姓:	名:	出生日期:
Name:	Vorname(n):	Geb.-Dat.:
姓:	名:	出生日期:

VERTRETUNGSBERECHTIGTE/R DER JURISTISCHEN PERSON:

Name:	Vorname(n):
姓:	名:
Straße:	PLZ / Wohnort
街道:	邮编 / 地址:
Geb.-Datum:	Telefon:
出生日期:	座机:
	Mobil:
	手机:
E-Mail-Adresse:	Telefax:
电子邮箱:	传真:
Eintrittsdatum:	Geworben von:
加入日期:	介绍人 (经谁介绍)

Geschäftsstelle ● Bendenweg 7 ● 53121 Bonn ● Tel.: +49 (0)228 - 9663093
 Fax: +49 (0)228 - 9663094 ● Internet: www.boennsche-chinese.de ● E-Mail: info@boennsche-chinese.de
 Bankverbindung: Sparkasse KölnBonn ● BLZ: 370 501 98 ● Konto-Nr.: 1 986 986 980
 IBAN-Nr.: DE40 37050198 1986 9869 80 ● BIC: COLSDE33 ● Steuer-Nr.: 205/5766/2253



Juristische Mitgliedschaften

Gemäß § 2 unserer Satzung können die Mitglieder der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. natürliche (Einzelmitgliedschaft, Familienmitgliedschaft, Paare, Kinder und Jugendliche) oder auch juristische Personen (z.B. Vereine, Verbände, Unternehmen, Stiftungen, Körperschaften) sein.

Unsere ersten vier juristischen Mitgliedschaften stellen wir hier kurz vor:



BonnShop - Bonnstraße 25 - 53111 Bonn - Tel. 0228 - 5500560
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 18:00 und Samstag 10:00 - 16:00



Karnevalsausschuss

Alexander Schröder
Otto-Rahn-Straße 32
53117 Bonn
Tel.: 0228 / 4897306
Mobil: 0171 / 6131541
Fax: 03212 / 1030717



Buschdorf e.V.

ORDEN.COM

Orden Bley
Prägaform GmbH



Orden Bley Prägaform GmbH
Ingo Bley
Haarstr. 43 - 45
53227 Bonn

Email: info@ordenbley.de
Tel.: +49 (0) 228 - 42 99 10 - 0
Fax: +49 (0) 228 - 42 99 10 - 11

dbb-Bildungswerk



dbb
beamtenbund
und tarifunion

Deutscher Beamtenbund
Bildungswerk des Deutschen Beamtenbundes
Kreisverband Bonn
Postfach 30 03 39 ■■ 53183 Bonn



„Schürmanns LiLa“ und „Band“

Hier wird man sich mit Recht fragen: Was soll diese Überschrift? Dazu eine ganz einfache Erklärung. Die Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. verfügt in ihrer Mitgliedschaft über außergewöhnliche Talente, auf die wir im Bedarfsfall sehr gerne zurückgreifen. Hier als Beispiel unser Gründungsmitglied Doris Schürmann, die sich in den nachfolgenden Zeilen vorstellt:



Ich heiße Doris Schürmann.
Ich bin Diplom-Sozial- und Entspannungspädagogin und wohne in Bornheim-Hersel. Meine Familie hat dort jahrelang quasi „Tür an Tür“ mit der Familie von Bernd Stelter gewohnt.
Mein Künstlername ist

„Schürmanns LiLa“.

Lila wegen meiner „Lieblingsfarbe Lila“ und meiner lila Bömmelchen, die ich einer Ausbildung zum Klinikclown verdanke. Und das ist meine

„Band“.

Die 26er Harmonipan: „Der Klassiker für Ohr und Auge“.

Der charakteristische Klang der Altberliner Straßendrehorgel war Vorbild für die 26er ‚Harmonipan‘. Auf meiner Drehorgel sind zurzeit 350 Lieder gespeichert (Mikrobox 2000).

Die Orgelpfeifen werden elektronisch angesteuert - die Orgel hat einen Blasebalg und muss gedreht werden.





Genau wie die „Zwei mit dem Dreh“ (Emil Lohmer/Peter Brust) bin ich nach Göttingen zum Orgelbaumeister Hofbauer gefahren und habe mir die Drehorgel gekauft!

An dieser Stelle vielen Dank an Herrn Emil Lohmer, der mir das Lied „Träumendes Bonn“ zum Spiel auf meiner Drehorgel überlassen hat.

Mein Drehorgelspiel eignet sich zur Begrüßung und Einstimmung von Gästen bei Geburtstagen, Sektempfängen, Galerieeröffnungen und anderen Feiern oder Wohltätigkeitsveranstaltungen.

Natürlich auch standesamtliche Trauungen und Hochzeiten an den unterschiedlichsten Örtlichkeiten (z.B. Trauung auf dem Prinzenwagen), Karneval natürlich und und

„Alaaf“ und „Wan Sui“.



Die Bönnsche Chinese wünschen Doris Schürmann auf diesem Wege allzeit viel Spaß und Erfolg bei ihrem außergewöhnlichen, aber doch sehr unterhaltsamen Hobby.



kölner
karnevalsmuseum

www.sparkasse-koelnbonn.de

„Karneval und miteinander Fröhlichkeit verbindet die Menschen und stärkt das Wir-Gefühl. Als Sparkassen-Mitarbeiter und Repräsentanten im Kölner und Bonner Karneval unterstützen wir unser Brauchtum in seiner Vielfalt.“

Patricia Burgunder und Markus Pohl,
Sparkasse KölnBonn

Unser Engagement für den Karneval.
Gut für Köln und Bonn.

 Sparkasse
KölnBonn

Jeder Jeck ist anders – im Karneval wird Vielfalt großgeschrieben. Unsere Mitarbeiter Markus Pohl (Vorstandsmitglied im Festkomitee Kölner Karneval) und Patricia Burgunder (Beueler Wäscherprinzessin Patty I, 2003) engagieren sich für diese Tradition ebenso wie die Sparkasse KölnBonn selbst: Sie zählt zu den größten Förderern des Kölner und Bonner Fasteleers und unterstützt kleine und große Karnevalsvereine sowie zahlreiche Institutionen und Veranstaltungen – ob Kölner Sternmarsch oder Beueler Weiberfastnacht. **Sparkasse. Gut für Köln und Bonn.**





Bönnsche Chinese

Kompakt



Impressum

Herausgeber:

Kultur- und Karnevals-Gesellschaft

BÖNNSCHE CHINESE e.V.

Geschäftsstelle: Bendeweg 7, 53121 Bonn

Telefon: +49 (0) 228 - 9663093

Telefax: +49 (0) 228 - 9663094

Internet: www.boennsche-chinese.de

E-Mail: info@boennsche-chinese.de

Jahresausgabe:

„Bönnsche Chinese Kompakt“ 2013

Verantwortlich:

Werner Knauf
Josef Knüttgen

1. Vorsitzender
Abteilungsleiter Öffentlichkeits-
arbeit und 2. Vorsitzender

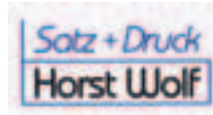
Redaktionelle Mitarbeit:

Werner Knauf, Josef Knüttgen, Gisela Knüttgen

Fotos:

Bonner Rundschau, Express, General Anzeiger, Schau-
fenster-Blickpunkt, Wir Bornheimer, Chin. Handelszei-
tung, Randolf Bunge, Dieter Blaschke, Barbara Frommann,
Andreas Butter, Internet und Privat

Druck:



Fraunhoferstrasse 2

53121 Bonn

Tel.: +49 (0) 228 - 662022

Fax: +49 (0) 228 - 662069

Auflage:

1.500 Exemplare

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Nutzung von Inhalten, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers.



Auch wir machen Druck im Karneval!

Satz + Druck

Horst Wolf

Drucksachen für jeden Bedarf!

Fraunhoferstraße 2 • 53121 Bonn

Tel. 02 28 66 20 22 • Fax 02 28 66 20 69

3mal „BÖNNISCHE CHINESE“

**Alaaf
Han Sui**

Herzlichen Dank für Ihre Anzeige!

Es gibt einige Gründe, in der neuen Broschüre „Bönnsche Chinese Kompakt“ zu inserieren. Die meisten Unternehmen schalten eine Anzeige, um allen interessierten Mitbürgern übers Jahr hinweg immer wieder ihre Werbebotschaft zu präsentieren. In unserer Broschüre unterstützen Sie darüber hinaus mit Ihrem Sponsoring eine neue und in Deutschland einzigartige Gesellschaft. Dafür vielen Dank! Es zeigt aber auch, dass Sie sich unserer Idee, mit der Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V. eine internationale Gesellschaft ins Leben zu berufen, durchaus anfreunden konnten.



Da aber vom Dank allein niemand leben kann, empfehlen wir unseren Mitgliedern und Lesern beim Kauf von Waren und bei Inanspruchnahme von Dienstleistungen ausdrücklich unsere Inserenten.

Danke für Ihre Unterstützung.

Nur durch Ihre Anzeigen wurde unsere Broschüre erst möglich!





**Und zu guter Letzt ...
ein Blick auf unsere Veranstaltungen in der Karnevalszeit**

Montag, 21. Januar 2013 - Beginn 19:11 Uhr

Tollitätenempfang - Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden
(auf besondere Einladung).

Dienstag, 29. Januar 2013 - Beginn 19:30 Uhr

Wir begrüßen Prinz und Bonna -

Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden.

Hier dürfen unsere Mitglieder und die geladenen Gäste das allseits beliebte warme China-Bufferet und das Mongolische Spezialitäten Grill-Bufferet zum **Prinz und Bonna-Sonderpreis von 12,80 €** - statt 16,80 € - genießen.

Montag, 11. Februar 2013 - Beginn 12:00 Uhr - Bonner Innenstadt

Bonner Rosenmontagszug unter dem Motto:

„Bönnsche Bröcke - drövvver jöcke“

Wir nehmen mit einem **Wagen und einer Fußgruppe** am Bonner Rosenmontagszug teil. Möchten Sie dabei sein? Dann setzen Sie sich **schnellstens** mit unserer Geschäftsstelle in Verbindung.

Montag, 11. Februar 2013 - Beginn 17:00 Uhr - Einlass 16:00 Uhr

Rosenmontags-Party nach dem Bonner Zoch

Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden.

Kostenlose Einlasskarten: Tel.: 0228/9663093 - Fax: 0228/9663094
(Geschäftsstelle) und Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden.

Zum letzten Mal in dieser Session dürfen Mitglieder und Gäste auch diesmal das allseits beliebte warme China-Bufferet und das Mongolische Spezialitäten Grill-Bufferet zum **Rosenmontags-Party-Sonderpreis von 12,80 €** - statt 16,80 € - genießen.

Sind Sie an einem Besuch unserer Veranstaltungen interessiert, dann melden Sie sich bitte hierzu über unsere Geschäftsstelle oder aber über unser Vereinslokal an.



Unsere Inserenten von A - Z

Firma:	Seite:
Auto Thomas Firmengruppe, Bonn	32
Bier Schneider, Bornheim-Hersel	96
Bodentattoos - Andreas Schmich, Bonn	42
BOENO Treuhand KG, Unternehmens- und Steuerberatungsgesellschaft, Siegburg	2
Bonner Zeitungsdruckerei und Verlagsanstalt H. Neusser GmbH, Bonn	90
Brückenforum GmbH - Jürgen Harder, Bonn-Beuel	86
Chinesische Mauer, China-Restaurant, Siegburg	38
FUMA und FU-LU-HE Handel u. Service GmbH, Willich + Mönchengladbach	100
Kaiser Garden, China Restaurant, Bornheim-Hersel	6
KaiserCo - Import & Export GmbH und Markt, Bonn-Beuel	98
Karbach, Franz, Gewerbe & Vereinsstickerei, Karnevalsmützen, Bonn	40
Lehmans Gastronomie und Catering Service GmbH, Bonn	10
Lepper, Guido, Mode für Männer, Bonn	32
Lily Travel Service - Reisebüro - IATA, Köln	8
Linzbach, J. • S. Säger, Staatl. anerkannte Podologen, Bonn	34
METRO Cash & Carry Deutschland GmbH	24
Nan King, China Restaurant, Bornheim-Dersdorf (Waldorf)	111
Orden Bley Prägaform GmbH, Bonn	40
Radeberger Gruppe, Deutsche Bierkultur	58
ReiseCenter Duisdorf GbR, Bonn-Duisdorf	70
Sino Asia Markt - Baoxiang Zhang, Bonn	20
Sound Design Tontechnik GmbH, Meckenheim	86
Sparkasse KölnBonn	106
Top Wash Autowaschanlagen, Bonn-Dransdorf u. Bonn-Beuel-Pützchen	112
Weber, Ges. für Heizungs- und sanitärtechnische Anlagen mbH, Bonn	34
Weingut Hans Eckelmann, Alsheim/Rheinhessen	58
Wolf, Horst, Satz + Druck - Andreas Wolf, Bonn	108
Zöllner, Schreibwaren, Postagenturen in Bonn-Duisdorf & Dransdorf	36
Zum Gequetschten, Gaststätten und Restaurations GmbH, Bonn	54



CHINA RESTAURANT

NAN KING

南京酒楼



Grünewaldstraße 149
53332 Bornheim - Dersdorf (Waldorf)
☎ 02222 / 934880

Öffnungszeiten

Dienstag bis Samstag 11:30 bis 15:00 Uhr und 17:30 bis 23:00 Uhr
Sonn- und Feiertag von 11:30 bis 23:00 Uhr durchgehend geöffnet
Montags geschlossen, außer an Feiertagen



Jeder **Jeck** wäscht anders!



... und so wäscht **Top-Wash**

**Manuelle Felgen-
und Vorwäsche**

**Textile Fahrzeugwäsche
mit 4 Programmen**

**SB
Sauganlage**

**SB
Waschboxen**



Außerdem bieten wir professionelle Lackversiegelung, Smartrepair und Aufbereitung. Weitere Serviceangebote und Sonderaktionen finden Sie auf unserer Internetseite: www.topwash.de



Niederlassung Bonn-Dransdorf
Wolfgang-Paul-Strasse 2 • 53121 Bonn
Telefon: 0228-9669790



Niederlassung Bonn-Pützchen
Am Weidenbach 27 • 53229 Bonn
Telefon: 0228-485979